

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-003567- -00002-0000

Fecha: 2012-04-19 14:49:07 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 122

Ref.: Expediente No. 12 003567

Solicitud de registro de patente de Invención PCT SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA CON MEDIOS SUSPENDIDOS Y PROCESO QUE INCLUYE MULTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO.

Solicitante: 1. SAUDI ARABIAN OIL COMPANY
2. SIEMENS INDUSTRY, INC

Juanita Acosta Gómez, identificada como aparece al pie de mi firma y obrando en mí condición de apoderada de las sociedades solicitantes, en respuesta al Oficio No. 3680 notificado el 9 de Marzo de 2.012, me permito adjuntar los siguientes documentos:

1. Reporte del Examen preliminar internacional junto con su traducción correspondiente.
2. Poder a mi conferido, debidamente traducido y legalizado, donde se me habilita para actuar en nombre y representación de la sociedad SAUDI ARABIAN OIL COMPANY, junto con el documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.
3. Poder a mi conferido, debidamente traducido y legalizado, donde se me habilita para actuar en nombre y representación de la sociedad SIEMENS INDUSTRY, INC, junto con el documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.
4. Documentos donde consta la cesión del derecho al registro de la patente de invención al solicitante firmados por los señores **William G Conner; Mohammed A. Al-Hajri; Thomas, E. Schultz; Michael Howdeshell; Chad, L. Felch; Matthew Patterson; Samuel Shafarik; Curt Cooley**, debidamente traducidos y legalizados.

En virtud de lo anterior, solicito a ese Despacho me reconozca personería y proceda a ordenar la publicación de la patente en referencia.

Atentamente,

Juanita Acosta Gómez
c.c. 52618636 de Usaquén
t.p. 79286 C.S.J.

**COMPARECENCIA PERSONAL Y
AUTENTICACION DE FIRMA**

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.

La Notaria 16 de Bogotá, D.C da fe que el
anterior escrito dirigido a:

SUPERINTENDENCIA INDUSTRIA Y COMERCIO

fué presentado personalmente por:

ACOSTA GOMEZ JUANITA

Identificado con: C.C. 52618636

Tarjeta Profesional 79686

y declaro que su contenido es cierto y que es
suya la firma puesta en el.

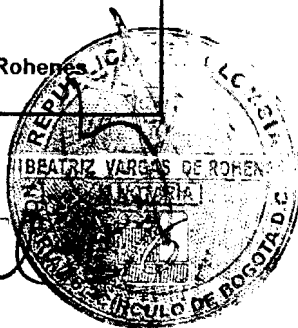
Bogotá D.C 13/04/2012

7yu6muhu6hbnyb6y

4



Beatriz Vargas de Rohenes J.C.
Notaria 16



Juanita Acosta Gomez

PCT/US2010/038650 12.12.2011

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

(Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference 210,903-PCT	FOR FURTHER ACTION		See Form PCT/IPEA/416
International application No. PCT/US10/38650	International filing date (day/month/year) 15 June 2010 (15.06.2010)	Priority date (day/month/year) 15 June 2010 (15.06.2010)	
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC IPC: C02F 3/00(2006.01) USPC: 210/601,620,702,195.1,202,205,631			
Applicant SAUDI ARABIAN OIL COMPANY			
1. This report is the international preliminary examination report, established by this International Preliminary Examining Authority under Article 35 and transmitted to the applicant according to Article 36. 2. This REPORT consists of a total of <u>3</u> sheets, including this cover sheet. 3. This report is also accompanied by ANNEXES, comprising: a. ☒ (sent to the applicant and to the International Bureau) a total of <u>7</u> sheets, as follows: ☒ sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis of this report and/or sheets containing rectifications authorized by this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions). ☐ sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in item 4 of Box No. I and the Supplemental Box. b. ☐ (sent to the International Bureau only) a total of (indicate type and number of electronic carrier(s)) _____, containing a sequence listing and/or tables related thereto, in electronic form only, as indicated in the Supplemental Box Relating to Sequence Listing (see Section 802 of the Administrative Instructions).			
4. This report contains indications relating to the following items: ☒ Box No. I Basis of the report ☐ Box No. II Priority ☐ Box No. III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability ☐ Box No. IV Lack of unity of invention ☒ Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement ☐ Box No. VI Certain documents cited ☐ Box No. VII Certain defects in the international application ☐ Box No. VIII Certain observations on the international application			
Date of submission of the demand 15 April 2011 (15.04.2011)		Date of completion of this report 03 November 2011 (03.11.2011)	
Name and mailing address of the IPEA/ US Mail Stop PCT, Attn: IPEA/US Commissioner for Patents P.O. Box 1450 Alexandria, Virginia 22313-1450 Facsimile No.		Authorized officer CHESTER BARRY Telephone No. 703-308-0651	

Form PCT/IPEA/409 (cover sheet)(April 2007)

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/US10/38650

Box No. 1 Basis of the report

1. With regard to the **language**, this report is based on:

- ☒ the international application in the language in which it was filed.
- ☐ a translation of the international application into English, which is the language of a translation furnished for the purposes of:
- ☐ international search (under Rules 12.3(a) and 23.1(b))
- ☐ publication of the international application (under Rule 12.4(a))
- ☐ international preliminary examination (under Rules 55.2(a) and/or 55.3(a))

2. With regard to the **elements** of the international application, this report is based on (*replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report*):

- ☐ the international application as originally filed/furnished
- ☒ the description:
 pages 1-97 as originally filed/furnished
 pages* NONE received by this Authority on _____
 pages* NONE received by this Authority on _____
- ☒ the claims:
 pages NONE as originally filed/furnished
 pages* NONE as amended (together with any statement) under Article 19
 pages* 98-102 received by this Authority on 15 April 2011 (15.04.2011)
 pages* NONE received by this Authority on _____
- ☒ the drawings:
 pages 1-26 as originally filed/furnished
 pages* NONE received by this Authority on _____
 pages* NONE received by this Authority on _____
- ☐ a sequence listing and/or any related table(s) - see Supplemental Box Relating to Sequence Listing.

3. ☐ The amendments have resulted in the cancellation of:

- ☐ the description, pages _____
- ☐ the claims, Nos. _____
- ☐ the drawings, sheets/figs _____
- ☐ the sequence listing (*specify*): _____
- ☐ any table(s) related to the sequence listing (*specify*): _____

4. ☐ This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since they have been considered to go beyond the disclosure as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).

- ☐ the description, pages _____
- ☐ the claims, Nos. _____
- ☐ the drawings, sheets/figs _____
- ☐ the sequence listing (*specify*): _____
- ☐ any table(s) related to the sequence listing (*specify*): _____

5. ☐ This report has been established taking into account the **rectification of an obvious mistake** authorized by or notified to this Authority under Rule 91 (Rule 70.2(e)).

* If item 4 applies, some or all of those sheets may be marked "superseded."

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.
PCT/US10/38650

Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement		
1. Statement		
Novelty (N)	Claims <u>1-23</u>	YES
	Claims <u>NONE</u>	NO
Inventive Step (IS)	Claims <u>1-23</u>	YES
	Claims <u>NONE</u>	NO
Industrial Applicability (IA)	Claims <u>1-23</u>	YES
	Claims <u>NONE</u>	NO
2. Citations and Explanations (Rule 70.7)		
Claims 1 – 19 meet the criteria set out in PCT Article 33(2)-(3), because the prior art does not teach or fairly suggest a treatment system having a first biological reaction zone and a second biological reaction zone in which the second biological reaction zone includes a separation subsystem arranged to maintain adsorbent material in the second biological reaction zone with the effluent from the first biological reactor zone.		
Claims 20 – 22 meet the criteria set out in PCT Article 33(2)-(3), because the prior art does not teach or fairly suggest a treatment system having a first biological reaction zone with a wastewater inlet and a first zone mixed liquor outlet, and a second biological reaction zone having a mixed liquor inlet in fluid communication with the first zone mixed liquor outlet in which the second biological reaction zone includes a second zone mixed liquor outlet, a separation subsystem associated with the second zone mixed liquor outlet, and a suspension system for adsorbent material.		
Claim 23 meets the criteria set out in PCT Article 33(2)-(3), because the prior art does not teach or fairly suggest a treatment process in which mixed liquor is introduced into a first biological reaction zone to form a treated mixed liquor which is passed to a second biological reaction zone within which adsorbent material is suspended such that the action of suspension is operated under conditions that promote adsorption of contaminants from the treated mixed liquor on the adsorbent material.		
Claims 1 – 23 meet the criteria set out in PCT Article 33(4), and thus have industrial applicability because the subject matter claimed can be made or used in industry.		

PCT/US/2010/038650 12.12.2011

TRATADO DE COOPERACION DE PATENTES

PCT

REPORTE PRELIMINAR INTERNACIONAL EN PATENTABILIDAD

(Capítulo II del Tratado de Cooperación en Patentes)

(Artículo 36 y Regla 70 del PCT)

Referencia del expediente del solicitante o del mandatario 210,903 – PCT	PARA ACCION Véase formulario PCT/IPEA/416	
Solicitud Internacional No. PCT/US10 /38650	Fecha de presentación Internacional (día/mes/año) 15 de Junio de 2010 (15.06.2010)	Fecha de prioridad (día/mes/año) 15 de Junio de 2010 (15.06.2010)
Clasificación Internacional de Patentes (IPC) o a la vez clasificación nacional e IPC IPC: C02F 3/00 (2006.01) USPC: 210/601, 620,702, 195, 1,202,205,631		
Solicitante SAUDI ARABIAN OIL COMPANY		

1.	Este reporte, es el reporte internacional de examen preliminar, establecido por esta Autoridad Examinadora Preliminar Internacional bajo el Artículo 35 y transmitido al solicitante de acuerdo con el Artículo 36.
2.	Este INFORME comprende <u>3</u> hojas, incluida la presente hoja de portada.
3.	Este reporte también esta acompañado por ANEXOS, que comprenden; A. ☒ (enviado al solicitante y para la Agencia Internacional) un total de <u>1</u> hojas, como sigue: ☒ hojas de la descripción, las reivindicaciones y/o los dibujos que han sido modificados y que sirven de base al presente informe o de hojas que contienen rectificaciones autorizadas por esta autoridad (vease la regla 70.16 y la sección 607 de las instrucciones administrativas) ☐ hojas que reemplazan hojas previas, pero las cuales esta autoridad considera que contiene una enmienda que va mas alla de las revelaciones en la solicitud internacional como se presentó, como se indica en el ítem 4 de la Casilla no. I y la casilla suplementaria. B. ☐ (enviada unicamente a la Agencia Internacional) un total de (indicar el tipo y numero de envíos electrónicos)) _____, que contengan un listado de secuencia y/o tablas alli relacionadas, en forma electrónica, como se indica en la casilla suplementaria relacionada con listas de secuencia (ver seccion 802 de las Instrucciones administrativas)
4.	El presente informe contiene indicaciones relativas a los puntos siguientes: I ☒ Base del informe II ☐ Prioridad III ☐ Falta de formulación de opinión sobre la novedad, la actividad inventiva y la posibilidad de aplicación industrial. IV ☐ Falta de Unidad de la Invención V ☒ Declaración motivada según el artículo 35.2) sobre la novedad, la actividad inventiva y la posibilidad de aplicación industrial; citas y explicaciones en apoyo de esta declaración VI ☐ Ciertos documentos citados VII ☐ Defectos en la solicitud internacional VIII ☒ Observaciones relativas a la solicitud internacional

Fecha de presentación de la solicitud de examen preliminar internacional 15 de Abril de 2011 (15-04-2011)	Fecha de finalización del presente informe 03 de Noviembre de 2011 (03.11.2011)
Nombre y dirección postal del IPEA/US Mail Stop PCT; Atn: IPEA/US Comisionado de Patentes P.O. Box 1450 Alexandria , Virginia 22313-1450 No. de Facsimil	Funcionario Autorizado CHESTER, BARRY No. de Teléfono 703-308-0651

Formulario PCT/IPEA/409 (Hoja de portada) (Abril 2007)

INFORME INTERNACIONAL PRELIMINAR
SOBRE PATENTABILIDAD

Solicitud Internacional No.
PCT/US10/038650

Casilla No. I. Base del Informe

1. En relación con el idioma, este reporte está basado en:
- ☒ La solicitud Internacional en el lenguaje en el que fue presentado
 - ☐ Una traducción de la solicitud internacional en Inglés, el cual es el lenguaje de traducción elaborada para los propósitos de:
 - ☐ búsqueda internacional (según las Normas 12.3 y 23.1.(b))
 - ☐ Publicación de la Solicitud Internacional (según la Norma 12.4).
 - ☐ Examen internacional preliminar (según las Normas 55.2 y/o 55.3).
2. Por lo que respecta a los **elementos** de la solicitud internacional, este informe está basado en (las hojas de reemplazo que han sido entregadas a la oficina receptora en respuesta a una solicitud conforme al Artículo 14 referidas en este informe como “presentadas inicialmente” y no se anexan en este informe):
- ☐ La solicitud internacional como fue suministrada/presentada originalmente
 - ☒ La descripción:
 - Páginas 1-97 tal como fue suministrada/presentada originalmente
 - Páginas* NINGUNA recibida por esta Autoridad en _____
 - Páginas* NINGUNA recibida por esta Autoridad en _____
 - ☒ Las Reivindicaciones
 - Páginas NINGUNA, como fueron originalmente suministrada/presentadas
 - Páginas* NINGUNA, como fueron enmendadas (junto con cualquier declaración) bajo el Artículo 19
 - Páginas* 98-102, recibida por esta Autoridad el 15 de Abril de 2011 (15.04.2011)
 - Páginas* NINGUNA, recibida por esta Autoridad el _____
 - ☒ Dibujos
 - Páginas 1 – 26, tal como se presentaron inicialmente
 - Páginas* NINGUNA, recibida por esta Autoridad el _____
 - Páginas* NINGUNA, recibida por esta Autoridad el _____
 - ☐ Listado de secuencias y/o alguna tabla(s) relacionada(s). Ver Casilla Suplementaria Respecto al Listado de Secuencias.
3. ☐ Las modificaciones han ocasionado la cancelación de:
- ☐ La Descripción, páginas
 - ☐ Las Reivindicaciones, números 9-11
 - ☐ Los Dibujos, paginas/figuras
 - ☐ El Listado de secuencias (especificar)
 - ☐ Alguna tabla relacionada con el listado de secuencias (especificar)
4. ☐ El presente informe ha sido formulado como si no se hubiesen presentado (algunas) de las modificaciones anexas a este informe, y que se enumeran a continuación, por no haberse elaborado debido a que se ha considerado que van más allá de lo expuesto en el invento tal como fue presentado, como se indica en el Casilla Suplementaria (conforme a la Norma 70.2c)).
- ☐ Descripción, páginas
 - ☐ Reivindicaciones, números
 - ☐ Dibujos, paginas/figuras
 - ☐ Listado de secuencias (especificar)
 - ☐ Alguna tabla relacionada con el listado de secuencias (especificar)

*si el ítem 4 aplica, todas o algunas de estas hojas pueden ser marcadas como “reemplazadas”.

PCT/US/2010/038650 12.12.2011

INFORME DE EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL

Solicitud Internacional No.

PCT/US10/038650

Casilla V. Declaración motivada según el artículo 35.2) sobre la novedad, la actividad inventiva y la posibilidad de aplicación industrial; citas y explicaciones en apoyo de esta declaración

1. Declaración

Novedad

Reivindicaciones 1-23 SI
Reivindicaciones NINGUNA NO

Altura inventiva

Reivindicaciones 1-23 SI
Reivindicaciones NINGUNA NO

Aplicabilidad industrial

Reivindicaciones 1-23 SI
Reivindicaciones NINGUNA NO

2. Citas y explicaciones (Regla 70.7)

Las Reivindicaciones 1 – 19 cumplen con los criterios establecidos en el PCT Artículo 33(2)-(3), porque el arte anterior enseña o relativamente sugiere un sistema de tratamiento que tiene una primera zona de reacción biológica y una segunda zona de reacción biológica en la cual la segunda zona de reacción biológica incluye un subsistema de separación dispuesto para mantener el material adsorbente en la segunda zona de reacción biológica con el efluente (aguas residuales) de la primera zona de reactor biológico.

Las Reivindicaciones 20 – 22 cumplen con el criterio establecido en el PCT Artículo 33(2)-(3), porque el arte anterior enseña o relativamente sugiere un sistema de tratamiento que tiene una primera zona de reacción biológica con una entrada de aguas residuales y una primera zona de salida de licor mezclado, y una segunda zona de reacción biológica que tiene una zona de entrada de licor mezclado en comunicación fluida con la salida de licor mezclado de la primera zona en la cual la segunda zona de reacción biológica incluye una segunda zona de salida de licor mezclado, un subsistema de separación asociado con la segunda zona de salida de licor mezclado, y un sistema de suspensión para material adsorbente.

La Reivindicación 23 cumple con el criterio establecido en el PCT Artículo 33(2)-(3), porque el arte anterior o enseña o relativamente sugiere un proceso de tratamiento en el cual licor mezclado es introducido en una primera zona de reacción biológica para formar un licor mezclado tratado el cual es pasado a una segunda zona de reacción biológica dentro de la cual material adsorbente es suspendido de manera tal que la acción de suspensión es operada bajo condiciones que promueven la adsorción de contaminantes del licor mezclado tratado en el material adsorbente.

Las Reivindicaciones 1 - 23 cumplen con el criterio establecido en el PCT Artículo 33 (4), y además tienen aplicabilidad industrial porque la materia reivindicada puede ser hecha o utilizada en la industria.

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

210-1
0618 7

1. Country: **United States of America**
This public document
2. has been signed by **Nancy T. Sunshine**
3. acting in the capacity of **County Clerk**
4. bears the seal/stamp of the county of **Kings**

Certified

5. At New York, New York
6. the 09th day of February 2012
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-133726A
9. Seal/Stamp
10. Signature



Sandra J. Tallman

Sandra J. Tallman
Special Deputy Secretary of State

SA 221 CO (211,778)

NOTARIZED CERTIFICATION
AND
AUTHENTICATION

720-1

I certify that the attached is an original document entitled "Power of Attorney" to obtain the patent in Colombia titled "Suspension Media Membrane Biological Reactor System and Process Including Multiple Biological Reactor Zones," which was executed by David B. Kultgen, General Counsel and Corporate Secretary of the Saudi Arabian Oil Company.

I further certify that the witness to the execution of said original document, David R. Cherrington is personally known to me, that the signature appearing on the document

New York
County of Kings } ss:

113854

Form 1

I, NANCY T. SUNSHINE, Clerk of the County of Kings, and also Clerk of the Supreme Court for the said County, the same being a Court of Record, having a seal, DO HEREBY CERTIFY, That

Thomas E. Spath
whose name is subscribed to the deposition, certificate of acknowledgment or proof of the annexed instrument, was at the time taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York; that pursuant to law a commission, or a certificate of his appointment and qualifications, and his autograph signature, have been filed in my office; that as such Notary Public he was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgment or proof of deeds, mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State; to protest notes and to take and certify affidavits and depositions; and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public, or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited in my office, and believe that the signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the said Court and County this

FEB 03 2012

Nancy T. Sunshine
Clerk

wn on this

(seal)

Thomas E. Spath
Thomas E. SPATH

- Colombia -

PODER

En la ciudad de _____,
a los _____ () días del mes de _____
del año dos mil once
(2011), ante _____ mi,

_____, Notario Público,
compareció

_____, mayor de edad, de nacionalidad _____,
domiciliado _____ (a) _____ en

y declaró:

PRIMERO. Que obra en este acto en su calidad de representante legal de **SAUDI ARABIAN OIL COMPANY**, sociedad legalmente constituida bajo las leyes de _____ y domiciliada _____ en _____ lo cual _____ acredita _____ con _____.

SEGUNDO. Que otorga poder especial amplio y suficiente a los to DARIO CARDENAS-NAVAS y/o LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ y/o EDUARDO CARDENAS-CABALLERO y/o BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ y/o JUANITA ACOSTA GOMEZ y/o JULY GALINDO QUINTERO abogados titulados de la firma CARDENAS & CARDENAS ABOGADOS PROPIEDAD INTELECTUAL LTDA., con domicilio en la Carrera 7a. No. 71-52, Torre B, Piso 9, de Bogotá, D.C., Colombia, para tramitar conjunta o separadamente ante las oficinas y autoridades nacionales de Colombia que correspondan la obtención del registro de la Patente: "

, a cuyo efecto les faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos

- Colombia -

POWER OF ATTORNEY

In _____ the _____ city
of Dhahran, Saudi Arabia
on the 15th day of the month
of January, two thousand and
eleven twelve (2011) 2012 before
me, David R. Cherrington Notary
Public,
appeared David B. Kultyen
of _____ age, _____ and domiciled
at Dhahran, Saudi Arabia
_____, and stated:

FIRST: That he/she acts in his/her capacity of **SAUDI ARABIAN OIL COMPANY** of General Counsel/Corporate Secretary legally constituted and in existence in accordance with the laws of Saudi Arabia, and domiciled at Dhahran, Saudi Arabia, as evidenced in the documents which I have examined.

SECOND: That in such capacity he/she grants hereby special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS-NAVAS and/or LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ and/or EDUARDO CARDENAS-CABALLERO and/or BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ and/or JULY GALINDO QUINTERO, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS-LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Bogotá, D.C., Colombia, to carry before the corresponding Colombian national Offices and authorities the proceedings to obtain the Patent: "Suspended Media Membrane Biological Reactor System and Process Including Multiple Biological Reactor Zones" for which purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions for the indicated purposes; to file applications,

necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, formular descripciones, enmiendas, oposiciones, observaciones y apelaciones, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todos los demás pagos determinados por la ley; recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo; llenar cualesquier otros requisitos y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de todos los derechos de propiedad industrial e intelectual de la compañía en caso de producirse infracciones, piratería, oposiciones, juicio de cancelación, nulidad, etc., pasando los antecedentes a los tribunales; quedan facultados para tomar intervención como demandantes o como demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transigir, someter a árbitros, desistir, percibir, apelar y todas las demás facultades legales que resulten necesarias, y por el presente declara desde ahora válido y bueno cuanto dichos apoderados hicieron en su beneficio, dándoles asimismo facultad para renunciar y sustituir el presente y en caso necesario revocar dichas sustituciones.

TERCERO. Que para los efectos de los artículos 597 y 543 del Código de Comercio Colombiano los apoderados quedan facultados para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Notario Público (firma)

Expedido y firmado en

Fecha

(Se requiere Apostilla)

statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law; to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem opportune for the defense and protection of the Industrial Property of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, passing the antecedents to the courts; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby declared ever since now valid and good whatever such attorneys do for its benefit, granting them also power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

THIRD: That for purposes of articles 597 and 543 of the Colombian code of Commerce the attorneys are empowered to receive service of notice and designate judicial and extrajudicial attorneys.

SIGNED
AT Dhahran, Saudi Arabia ON January 15, 2012

BY David R. Cherrington
David R. Cherrington
NOTARY PUBLIC (Signature)

DAVID R. CHERRINGTON, Attorney at Law
NOTARY PUBLIC - STATE OF OHIO
My Commission has no expiration
date. Section 147.03 O.R.C.

(Apostille is required)

El suscrito Notario Público certifica que el señor _____ compareció ante mí y firmó el Poder que antecede; que lo conozco personalmente y me consta que tiene capacidad legal para otorgarlo; que es _____ de **SAUDI ARABIAN OIL COMPANY**, y en consecuencia, está autorizado para conferir éste Poder; que la mencionada compañía existe y está constituida según las _____ leyes _____ de _____

_____, domiciliada en _____.

Notario Público (firma)

Expedido y firmado en

Fecha

(Se requiere Apostilla)

The undersigned Notary Public certifies that Mr. David B. Kultgen appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he has legal capacity to grant it; that he is General Counsel/Corporate Secretary of **SAUDI ARABIAN OIL COMPANY** and is consequently authorized to grant such document; that the company is organized under the laws of Saudi Arabia, and is domiciled in. Dhahran, Saudi Arabia

David R. Cherrington
NOTARY PUBLIC (signature)

Issued and signed in Dhahran, Saudi Arabia
Dated January 15, 2012

DAVID R. CHERRINGTON, Attorney at Law
NOTARY PUBLIC - STATE OF OHIO
My Commission has no expiration
date, Section 147.03 O.R.C.

(Apostille is required)

TRADUCCIÓN OFICIAL

Traducción oficial de un documento en inglés. Para su identificación se sella con el sello de la traductora. Esta traducción ha sido preparada por Miriam Cotes, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia, Res. Número 3779 de noviembre de 1993.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**
Este documento público
2. ha sido firmado por **Nancy T. Sunshine**
3. actuando en calidad de **Secretario del Condado**
4. lleva el sello/estampa del condado de **Kings**

Certificado

5. en **Nueva York, Nueva York**
6. El 9 de Febrero de 2012
7. por el Secretario Especial Adjunto del Estado, Estado de Nueva York
8. No. **NYC-133726A**
9. Sello/estampilla:
10. Firma:



Sandra J. Tallman

Sandra J. Tallman

Secretario Especial Adjunto del Estado

Miriam Cotes

CERTIFICACION NOTARIZADA
Y
AUTENTICACION

Certifique que el documento anexo es un documento original titulado "Poder de Abogado" para obtener en Colombia la patente titulada "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA CON MEDIOS SUSPENDIDOS Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO", el cual fue firmado por David B. Kultgen, Apoderado General y Secretario Corporativo de la Saudi Arabian Oil Company.

Además certifico que al testigo de la firma del documento original mencionado, David R. Cherrington lo conozco personalmente, que la firma que aparece en el documento es suya y que él representó ante mí que el firmó este documento personalmente.

Por (ilegible)
Ralph J. CRISPINO

(Sello)
THOMAS S. SPATH
Notario Público, Estado de Nueva York
No. 02SP5029073
Calificado en Kings Co. Certificado en Nueva York Co.
La Comisión Expira en Junio 13 de 2014

Estado de Nueva York

ss.:

Condado de Nueva York,

Suscrito y atestiguado ante mí Ralph J. Crispino, para mi conocimiento este 23 de Enero de 2012.

(ilegible)

Thomas E. SPATH

Estado de Nueva York

113854

ss.:

Condado de Nueva York,

Yo, NANCY T. SUNSHINE , Secretario del Condado DE Kings y Secretario de la Corte Suprema del mencionado, el mismo, siendo un Tribunal de Registro, portando por ley un sello, CERTIFICO POR EL PRESENTE, que

.....*Thomas E. Spath*

cuyo nombre está suscrito a la declaración jurada adjunta, la prueba testimonial, el certificado de acuse de recibo o la prueba, era en el momento de tomar la misma un NOTARIO PÚBLICO en y por el Estado de Nueva York debidamente comisionado, juramentado y calificado para actuar como tal; que de conformidad con la ley, una comisión o un certificado de su carácter oficial, con su firma autógrafa se ha presentado en mi oficina; que en el momento de tomar tal prueba, acuse de recibo o juramento, estaba debidamente autorizado para tomar la misma; que yo conozco muy bien la letra de dicho NOTARIO PÚBLICO o he comparado su firma en el instrumento adjunto con su firma autógrafa registrada en mi oficina, y creo que dicha firma es genuina.

EN FE DE LO CUAL, firmo el presente y estampo mi sello oficial este 3 de Febrero de 2012

Firma Ilegible

Secretario

Colombia

PODER DE REPRESENTACIÓN

En la Ciudad de Dhahran, Arabia Saudita, el 15 de enero de dos mil doce (2012), ante mí, David R. Cherrington Notario Público, compareció David D. Kultyen, mayor de edad y domiciliado en Dhahran, Arabia Saudita, y declaró:

Primero: que actúa en su capacidad de Apoderado/Secretario Corporativo de **SAUDI ARABIAN OIL COMPANY**, legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de Arabia Saudita y domiciliada en Dhahran, Arabia Saudita, como se evidencia en los documentos que he examinado.

Segundo: Que en dicha capacidad, otorga, por medio de la presente, poder especial, amplio y suficiente a DARÍO CÁRDENAS NAVAS y/o LUZ HELENA ADARVE GÓMEZ y/o EDUARDO CARDENAS-CABALLERO y/o BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ y/o JUANITA ACOSTA GÓMEZ y/o JULY GALINDO QUINTERO, abogados registrados de la firma CÁRDENAS Y CÁRDENAS ABOGADOS, domiciliada en la Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9, Santa Fe de Bogotá, D.C, Colombia, para llevar a cabo ante las Oficinas Colombianas y Autoridades correspondientes los procedimientos para obtener la patente SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA CON MEDIOS SUSPENDIDOS Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO" para cuyo propósito tienen poder para emprender ante dichas autoridades todas las acciones necesarias para los propósitos indicados, para presentar solicitudes, declaraciones, reclamaciones, formular descripciones, enmiendas, oposiciones y apelaciones; pagar impuestos y cuotas y hacer cualquier otro pago determinado por la ley; para recibir cualquier documento y valores que expidan el respectivo descargo; para llenar cualquier otro requisito y tomar, en general, cualquier medida que consideren apropiada para la defensa y protección de las marcas de la compañía en el caso de infracciones, oposiciones,

16

procedimientos para cancelación o anulación, imposición de multas, incluidos recursos a litigios; tienen poder para aparecer como demandantes o defensores ante los jueces competentes, y tienen poder para transar, someter a arbitramento, renunciar, recibir, ceder y retirar apelaciones y cualquier otro poder legal que sea necesario, y por medio del presente se ratifica y confirma que tienen poder para adelantar cualquier acto legal de representación que se haga para beneficio de la firma, como mi propio acto de otorgarles a ellos este poder para sustituir este poder y si es necesario revocar dichas sustituciones.

Tercero: Que de acuerdo con los propósitos de los artículos 597 y 543 del Código Colombiano de Comercio los apoderados tienen poder para recibir servicio de notificación y para designar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Firmado en Dhahran, Arabia Saudita, el 15 de Enero de 2012

Por: Firma ilegible

David R. Cherrington

NOTARIO PÚBLICO (Firma)

(Sello)

DAVID R. CHERRINGTON

Abogado

NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE OHIO

Mi comisión no tiene fecha de expiración

Sección 147.03 D.R.C.

El Notario Público abajo firmante certifica que el Señor David B. Kultgen compareció ante mí y firmo el documento precedente; que lo conozco personalmente y que tengo certeza de su capacidad legal para otorgarlo; que el es el Apoderado/Secretario Corporativo de SAUDI ARABIAN OIL COMPANY y en consecuencia se encuentra autorizado para otorgar tal documento; que la compañía está organizada bajo las leyes de Arabia Saudita, y está domiciliado en Dhahran, Arabia Saudita.

(Ilegible)

NOTARIO PÚBLICO (firma)

Emitido y firmado en Dhahran, Arabia Saudita

Fechado el 15 de Enero de 2012

(Sello)

DAVID R. CHERRINGTON

Abogado

NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE OHIO

Mi comisión no tiene fecha de expiración

Sección 147.03 D.R.C.

(se requiere legalización por apostilla)

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN COMPLETA Y EXACTA. PARA SU CONFRONTACIÓN SE GUARDA COPIA DE ELLA EN ESTA OFICINA.

Bogotá, Febrero 27 de 2012

Número de páginas incluyendo esta: 6

Francine Cotes Ortiz



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **CORTES ALFONSO MIRIAM LUCIA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/1/2012 11:47:53 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDB114752567**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **NYC-133726A**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

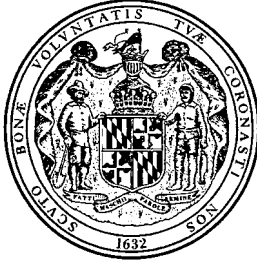
Número de hojas: **6**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100121766401094

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



270-1 19
C-618

The State of Maryland

Office of the Secretary of State

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by **Robert P. Duckworth**
3. acting in the capacity of **Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County**
4. bears the seal/stamp of the **Circuit Court for Anne Arundel County**

Certified

5. at Annapolis, Maryland
6. the **18th day of January, 2012**
7. by The Secretary of State of Maryland
8. **No. 298340**

9. Seal



10. Signature

Secretary of State

To All To Whom These Presents Shall Come
Based upon available information

AS Legalization

Authenticates that the signature of

Gary C. Ganzi

Notarized by

Diane R. Townsend

is true and correct

Deborah Campbell

Deborah Campbell

Authorized Signature

On this day of January 18th, 2012, I, Ahmad Miski, Notary Public, Anne Arundel County, State of Maryland, do hereby certify under the Oath of my Office and Seal that the signature of Deborah Campbell is true and correct.

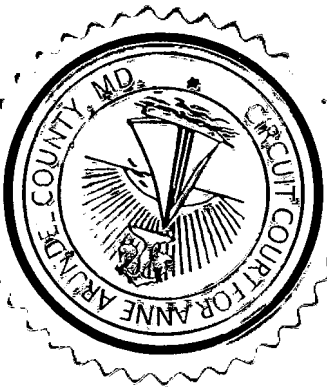
My commission expires on May 28th, 2013

116392

State of Maryland, Anne Arundel County, Sect.

I, **ROBERT P. DUCKWORTH**, Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland, a court of record, do hereby certify that **Ahmad Miski** was a commissioned/appointed and qualified Notary Public commencing on the 5th day of May, 2009.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the court this 18th day of January, 2012.



Robert P. Duckworth

Robert P. Duckworth, Clerk

Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland

- Colombia -

PODER

En la ciudad de _____,
a los _____ () días del mes de _____
del año dos mil once
(2011), ante _____ ml,
_____, Notario Público,
compareció
_____, mayor de edad, de nacionalidad _____,
domicillado _____ (a) _____ en _____,
y declaró:

PRIMERO. Que obra en este acto en su
calidad de representante legal de
SIEMENS INDUSTRY, INC, sociedad
legalmente constituida bajo las leyes
de _____, y
domicillada _____ en _____,
cual _____ acredita _____ con _____.

SEGUNDO. Que otorga poder especial
amplio y suficiente a los to DARIO
CARDENAS-NAVAS y/o LUZ HELENA
ADARVE-GOMEZ y/o EDUARDO CARDENAS-
CABALLERO y/o BERNARDO P. CARDENAS-
MARTINEZ y/o JUANITA ACOSTA GOMEZ
y/o JULY GALINDO QUINTERO abogados
titulados de la firma CARDENAS &
CARDENAS ABOGADOS PROPIEDAD
INTELECTUAL LTDA., con domicilio en la
Carrera 7a. No. 71-52, Torre B, Piso 9, de
Bogotá, D.C., Colombia, para tramitar
conjunta o separadamente ante las oficinas
y autoridades nacionales de Colombia que
correspondan la obtención del registro de la
Patente: "

"

, a cuyo efecto les faculta para dar ante
dichas autoridades todos los pasos

- Colombia -

POWER OF ATTORNEY

In _____ the _____ city
of _____, _____, Massachusetts
_____ on the _____ 15th day of the month
of _____ December, two thousand and
eleven (2011) before
me, _____ Diane R. Townsend _____ Notary
Public,
appeared _____ Gary C. Ganzi
_____ of _____ age, _____ and _____ domiciled
at _____ 74 Valley Field Street, Lexington, MA 02421, USA
_____, and stated:

FIRST: That he/she acts in his/her capacity of
SIEMENS INDUSTRY, INC
Attorney-in-fact for Michael J. Wallace, Jr.
of _____ Assistant Secretary Intellectual Property _____ legally
constituted and in existence in accordance with
the laws of _____ Delaware _____, and domiciled at
_____ 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 USA
_____, as evidenced in the documents which I have
examined.

SECOND: That in such capacity he/she grants
hereby special, ample and sufficient Power of
Attorney to DARIO CARDENAS-NAVAS
and/or LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ
and/or EDUARDO CARDENAS-
CABALLERO and/or BERNARDO P.
CARDENAS-MARTINEZ and/or JUANITA
ACOSTA GOMEZ and/or JULY GALINDO
QUINTERO, registered lawyers of the firm
CARDENAS & CARDENAS-LAWYERS,
domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso
9 Bogotá, D.C., Colombia, to carry before the
corresponding Colombian national Offices and
authorities the proceedings to obtain the
Patent: Suspended Media Membrane Biological
Reactor System and Process Including Multiple
Biological Reactor Zones" for which purpose
they are empowered to take before said
authorities all necessary actions for the

necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, formular descripciones, enmiendas, oposiciones, observaciones y apelaciones, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todos los demás pagos determinados por la ley; recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo; llenar cualesquier otros requisitos y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de todos los derechos de propiedad industrial e intelectual de la compañía en caso de producirse infracciones, piratería, oposiciones, juicio de cancelación, nulidad, etc., pasando los antecedentes a los tribunales; quedan facultados para tomar intervención como demandantes o como demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transigir, someter a árbitros, desistír, percibir, apelar y todas las demás facultades legales que resulten necesarias, y por el presente declara desde ahora válido y bueno cuanto dichos apoderados hicieron en su beneficio, dándoles asimismo facultad para renunciar y sustituir el presente y en caso necesario revocar dichas sustituciones.

TERCERO. Que para los efectos de los artículos 597 y 543 del Código de Comercio Colombiano los apoderados quedan facultados para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Notario Público (firma)

Expedido y firmado en

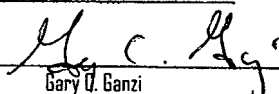
Fecha

(Se requiere Apostilla)

indicated purposes; to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law; to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem opportune for the defense and protection of the Industrial Property of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, passing the antecedents to the courts; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby declared ever since now valid and good whatever such attorneys do for its benefit, granting them also power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

THIRD: That for purposes of articles 597 and 543 of the Colombian code of Commerce the attorneys are empowered to receive service of notice and designate judicial and extrajudicial attorneys.

SIGNED
AT Lowell, Massachusetts USA ON December 15, 2011

BY 
Gary D. Ganzi

NOTARY PUBLIC (Signature)

(Apostille is required)

El suscrito Notario Público certifica que el señor _____ compareció ante mí y firmó el Poder que antecede; que lo conozco personalmente y me consta que tiene capacidad legal para otorgarlo; que es _____ de **SIEMENS INDUSTRY, INC.**, y en consecuencia, está autorizado para conferir éste Poder; que la mencionada compañía existe y está constituida según las leyes de _____, domiciliada en _____.

Notario Público (firma)

Expedido y firmado en

Fecha

(Se requiere Apostilla)

Commonwealth of Massachusetts }
County of Middlesex } ss.

The undersigned Notary Public certifies that Mr. Gary C. Ganzi appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he has legal capacity to grant it; that he is Attorney-in-fact for Michael J. Wallace, Jr., Assistant Secretary Intellectual Property of **SIEMENS INDUSTRY, INC** and is consequently authorized to grant such document; that the company is organized under the laws of Delaware, and is domiciled in 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 USA

Diane R Townsend

NOTARY PUBLIC (signature)

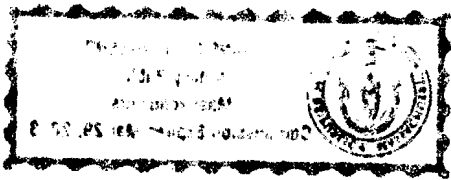
Issued and signed in Lowell, Massachusetts USA

Dated December 15, 2011



DIANE R. TOWNSEND
Notary Public
Massachusetts
Commission Expires Mar 29, 2013

(Apostille is required)



Colombia

412391



TRADUCCIÓN OFICIAL

Traducción oficial de un documento en inglés. Para su identificación se sella con el sello de la traductora. Esta traducción ha sido preparada por Miriam Cotes, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia, Res. Número 3779 de noviembre de 1993.



EL ESTADO DE MARYLAND OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(CONVENCION DE LA HAYA DE OCTUBRE 5 DE 1961)

1. PAIS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ESTE DOCUMENTO PUBLICO
2. HA SIDO FIRMADO POR: **ROBERT P. DUCKWORTH**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE :SECRETARIO DE LA CORTE DEL
CIRCUITO PARA EL CONDADO DE ANNE ARUNDEL
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE: CORTE DEL CIRCUITO PARA EL
CONDADO DE ANNE ARUNDEL

CERTIFICA

5. EN ANNAPOLIS, MARYLAND
6. EL 18 DE ENERO DE 2012
7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO DE MARYLAND
8. No. 298340
9. SELLO /ESTAMPILLA

10. FIRMA

(Ilegible)

Secretario de Estado

Miriam Cotes Burtz

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Basado en la Información Disponible

Legalización de los Estados Unidos

Autentica la firma de

Gary G. Ganzi

Notarizada por

Diane R. Townsend

Es veraz y correcta

Deborah Campbell

(Firma manuscrita)

Firma Autorizada

Este Enero 18 de 2012, Yo, Ahmad Miski, Notario Público, Condado de Anne Arundel, Estado de Maryland, por medio de la presente bajo la gravedad del Juramento de mi Oficina y Sello que la firma de Deborah Campbell es veraz y correcta.

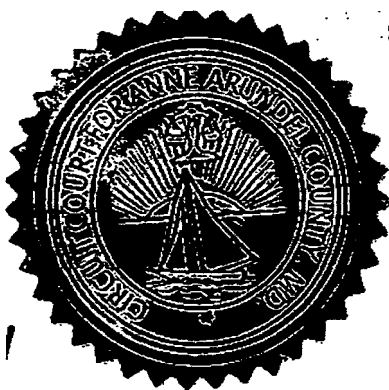
(Firma ilegible)

Mi comisión expira en mayo 28 de 2013

Estado de Maryland, Condado Anne Arundel, Sct

Yo, **Robert P. Duckworth**, Secretario de la Corte del Circuito para el Condado de Anne Arundel, Maryland, un tribunal de registro, certifico por medio de la presente que **Ahmad Miski** fue comisionada/designada y calificada como Notario Público iniciando el 5 de Mayo de 2009.

En testimonio de lo anterior, pongo mi firma y sello de la corte este 18 de Enero de 2012.



(Firma manuscrita) Robert P. Duckworth

Robert P. Duckworth, Secretario

Corte del circuito para el Condado de Anne
Arundel, Maryland

Colombia

PODER DE REPRESENTACIÓN

En la Ciudad de Lowell, Massachusetts, el 15 de Diciembre de dos mil once (2011), ante mí, Diane R. Townsend Notario Público, compareció Gari C. Ganzi, mayor de edad y domiciliado en 74 Valley Field Street, Lexington, MA 02421, USA, y declaró:

Primero: que actúa en su capacidad de Apoderado de **Michael J. Wallace Jr., Secretario Asistente de Propiedad Intelectual de SIEMENS INDUSTRY INC.** legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América y domiciliada en 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30005 Estados Unidos de América como se evidencia en los documentos que he examinado.

Segundo: Que en dicha capacidad, otorga, por medio de la presente, poder especial, amplio y suficiente a **DARÍO CÁRDENAS NAVAS y/o LUZ HELENA ADARVE GÓMEZ y/o EDUARDO CARDENAS-CABALLERO y/o BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ y/o JUANITA ACOSTA GÓMEZ y/o JULY GALINDO QUINTERO**, abogados registrados de la firma **CÁRDENAS Y CÁRDENAS ABOGADOS**, domiciliada en la Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9, Santa Fe de Bogotá, D.C, Colombia, para llevar a cabo ante las Oficinas Colombianas y Autoridades correspondientes los procedimientos para obtener la patente "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA CON MEDIOS SUSPENDIDOS Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO" para cuyo propósito tienen poder para emprender ante dichas autoridades todas las acciones necesarias para los propósitos indicados, para presentar solicitudes, declaraciones, reclamaciones, formular descripciones, enmiendas, oposiciones y apelaciones; pagar impuestos y cuotas y hacer cualquier otro pago determinado por la ley; para recibir cualquier documento y

valores que expidan el respectivo descargo; para llenar cualquier otro requisito y tomar, en general, cualquier medida que consideren apropiada para la defensa y protección de las marcas de la compañía en el caso de infracciones, oposiciones, procedimientos para cancelación o anulación, imposición de multas, incluidos recursos a litigios; tienen poder para aparecer como demandantes o defensores ante los jueces competentes, y tienen poder para transar, someter a arbitramento, renunciar, recibir, ceder y retirar apelaciones y cualquier otro poder legal que sea necesario, y por medio del presente se ratifica y confirma que tienen poder para adelantar cualquier acto legal de representación que se haga para beneficio de la firma, como mi propio acto de otorgarles a ellos este poder para sustituir este poder y si es necesario revocar dichas sustituciones.

Tercero: Que de acuerdo con los propósitos de los artículos 597 y 543 del Código Colombiano de Comercio los apoderados tienen poder para recibir servicio de notificación y para designar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Firmado en Lowell, Massachusetts Estados Unidos de América, el 15 de Diciembre de 2011

Por: Firma ilegible

Gary C. Ganzi

NOTARIO PÚBLICO (Firma)

El Notario Público abajo firmante certifica que el Señor Gary C. Ganzi compareció ante mí y firmo el documento precedente; que lo conozco personalmente y que tengo certeza de su capacidad legal para otorgarlo; que la compañía está organizada bajo las leyes de Delaware, y está domiciliada en 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta Georgia 30005, Estados Unidos de América.

Diane R. Townsend

NOTARIO PÚBLICO (firma)

Emitido y firmado en Lowell, Massachusetts, Estados Unidos de América

Fechado el 15 de Diciembre de 2011

(Sello)

DIANE R. TOWNSEND

Notario Público

Massachusetts

La Comisión Expira Mar 29, 2013

(se requiere legalización por apostilla)

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN COMPLETA Y EXACTA. PARA SU CONFRONTACIÓN SE GUARDA COPIA DE ELLA EN ESTA OFICINA.

Bogotá, Febrero 27 de 2012

Número de páginas incluyendo esta: 6

Hicam Cotes Benito



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **CORTES ALFONSO MIRIAM LUCIA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/1/2012 11:48:09 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDB11489536**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **298340**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **6**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100121766401094

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

22041

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-ninth of February, 2012

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

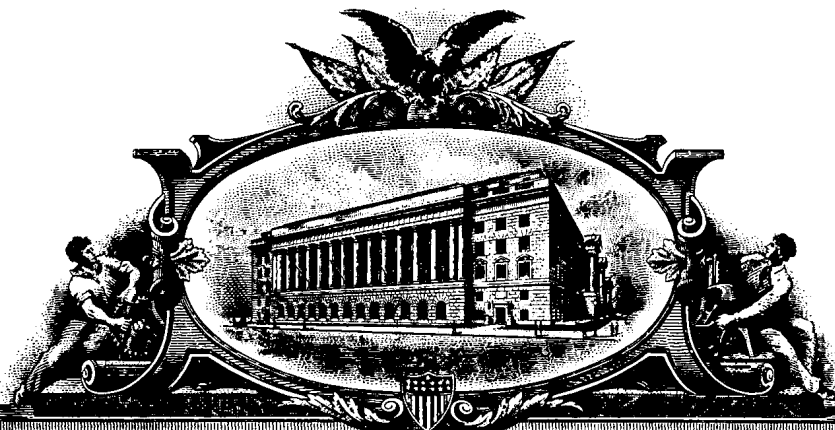
8. No. 12019781-4

9. Seal/Stamp

10. Signature:

William F. Finlan
William F. Finlan

A 7341145



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

February 23, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 08, 2010.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office




T. WALLACE

Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr><tr><td>Chad L. Felch</td><td>05/24/2010</td></tr><tr><td>Matthew Patterson</td><td>05/24/2010</td></tr><tr><td>Samuel Shafarik</td><td>05/24/2010</td></tr><tr><td>Curt Cooley</td><td>05/24/2010</td></tr></table>		Name	Execution Date	Chad L. Felch	05/24/2010	Matthew Patterson	05/24/2010	Samuel Shafarik	05/24/2010	Curt Cooley	05/24/2010
Name	Execution Date										
Chad L. Felch	05/24/2010										
Matthew Patterson	05/24/2010										
Samuel Shafarik	05/24/2010										
Curt Cooley	05/24/2010										
RECEIVING PARTY DATA											
<table><tr><td>Name:</td><td>Siemens Water Technologies Corp.</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>181 Thorn Hill Road</td></tr><tr><td>City:</td><td>Warrendale</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>PENNSYLVANIA</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>15086</td></tr></table>		Name:	Siemens Water Technologies Corp.	Street Address:	181 Thorn Hill Road	City:	Warrendale	State/Country:	PENNSYLVANIA	Postal Code:	15086
Name:	Siemens Water Technologies Corp.										
Street Address:	181 Thorn Hill Road										
City:	Warrendale										
State/Country:	PENNSYLVANIA										
Postal Code:	15086										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr><tr><td>Application Number:</td><td>61186983</td></tr></table>		Property Type	Number	Application Number:	61186983						
Property Type	Number										
Application Number:	61186983										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number: (617)395-7070 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i> Email: SSCPatents@ll-a.com Correspondent Name: Sandra Szela Congdon Address Line 1: One Main Street Address Line 2: Lando & Anastasi Address Line 4: Cambridge, MASSACHUSETTS 02142											
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	Z0088-720400										
NAME OF SUBMITTER:	Sandra Szela Congdon										
Total Attachments: 8 source=1039142_1#page1.tif											

CH \$40.00 61186983

501197696

PATENT
REEL: 024498 FRAME: 0545

source=1039142_1#page2.tif
source=1039142_1#page3.tif
source=1039142_1#page4.tif
source=1039445_1#page1.tif
source=1039445_1#page2.tif
source=1039445_1#page3.tif
source=1039445_1#page4.tif

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the sufficiency and receipt of which is hereby acknowledged, we, the undersigned Chad L. Felch of 1862 Mike Lane, Mosinee, WI, 54455, and Matthew Patterson of R20101 Hoot Owl Drive, Ringle, WI 54471, and Samuel Shafarik of 2600 Bufflehead, Wausau, WI 54401, and Curt Cooley of 5720 Hillcrest Drive, Wausau, WI, 54401, hereby:

Sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a Delaware corporation having a place of business at 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, its successors, assigns and legal representatives, all hereinafter referred to as said Assignee, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in an application for Letters Patent filed in the United States Patent and Trademark Office on:

June 15, 2009

ENTER FILING DATE ABOVE

under Application Serial No. 61/186,983 and

entitled GRANULAR ACTIVATED CARBON/MEMBRANE BIOREACTOR SYSTEM WITH
DRAFT TUBE MIXING.

and in and to said application and all continuing, divisional, continuation-in-part, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said any and all inventions and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said any and all inventions including the right to apply for patent rights in each foreign country and all rights to priority; and further including any right to sue for past infringement;

Appoint, authorize and request the attorneys appointed in said application to hereafter complete this assignment by inserting in the spaces provided above the filing date and serial number of said application when known;

Agree that said Assignee may apply for and receive Letters Patent for said any and all inventions in its own name; and when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, we agree to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, by executing all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on said any and all inventions, by executing all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, by communicating to said Assignee all facts known to us relating to said any and all inventions and the history thereof, and generally by doing everything reasonably possible which said Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said any and all inventions and for vesting title to said any and all inventions and all applications for patents and all patents on said inventions, in said Assignee;

Docket No.: Z0088-720400
Assignment- Page 2 of 4

Request the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said Assignee; and

Covenant with said Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by us and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by us.

Said Assignee does hereby acknowledge and accept the above sale, assignment and transfer of all the rights, title and interest enumerated above, including but not limited to the right to priority and the right to sue for past infringement.

5/24/2010 Chad L. Felch
Date

Witnessed before us this <u>24</u> day of <u>May</u>, 2010: Printed Name: <u>Bryan Kunfer</u> First Witness Signature: <u>Bry J RF</u> Printed Name: <u>ERIC A. LORGE</u> Second Witness Signature: <u>Eric A Lorge</u>
--

5/24/2010 Matthew Patterson
Date

Witnessed before us this <u>24</u> day of <u>May</u>, 2010: Printed Name: <u>Bryan Kunfer</u> First Witness Signature: <u>Bry J RF</u> Printed Name: <u>ERIC A. LORGE</u> Second Witness Signature: <u>Eric A Lorge</u>
--

05-24-2010 Samuel Shafarik
Date Samuel Shafarik

Witnessed before us this 24 day of May, 2010:

Printed Name: Bryan Kunter

First Witness Signature: B. J. Kunter

Printed Name: ERIC A. LORGE

Second Witness Signature: Eric A. Lorge

05-24-2010 Curt Cooley
Date Curt Cooley

Witnessed before us this 24 day of May, 2010:

Printed Name: ERIC A. LORGE

First Witness Signature: Eric A. Lorge

Printed Name: Shane Wieranski

Second Witness Signature: Shane Wieranski

By: Siemens Water Technologies Corp.,

_____	_____
Date	Signature

	Printed Name of Signor

	Title/Authority of Signor

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the sufficiency and receipt of which is hereby acknowledged, we, the undersigned Chad L. Felch of 1862 Mike Lane, Mosinee, WI, 54455, and Matthew Patterson of R20101 Hoot Owl Drive, Ringle, WI 54471, and Samuel Shafarik of 2600 Bufflehead, Wausau, WI 54401, and Curt Cooley of 5720 Hillcrest Drive, Wausau, WI, 54401, hereby:

Sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a Delaware corporation having a place of business at 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, its successors, assigns and legal representatives, all hereinafter referred to as said Assignee, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in an application for Letters Patent filed in the United States Patent and Trademark Office on:

June 15, 2009

ENTER FILING DATE ABOVE

under Application Serial No. 61/186,983 and

entitled GRANULAR ACTIVATED CARBON/MEMBRANE BIOREACTOR SYSTEM WITH
DRAFT TUBE MIXING.

and in and to said application and all continuing, divisional, continuation-in-part, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said any and all inventions and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said any and all inventions including the right to apply for patent rights in each foreign country and all rights to priority; and further including any right to sue for past infringement;

Appoint, authorize and request the attorneys appointed in said application to hereafter complete this assignment by inserting in the spaces provided above the filing date and serial number of said application when known;

Agree that said Assignee may apply for and receive Letters Patent for said any and all inventions in its own name; and when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, we agree to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, by executing all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on said any and all inventions, by executing all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, by communicating to said Assignee all facts known to us relating to said any and all inventions and the history thereof, and generally by doing everything reasonably possible which said Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said any and all inventions and for vesting title to said any and all inventions and all applications for patents and all patents on said inventions, in said Assignee;

1035386

PATENT
REEL: 024498 FRAME: 0551

Request the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said Assignee; and

Covenant with said Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by us and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by us.

Said Assignee does hereby acknowledge and accept the above sale, assignment and transfer of all the rights, title and interest enumerated above, including but not limited to the right to priority and the right to sue for past infringement.

Date
Chad L. Felch

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

Date
Matthew Patterson

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

Date Samuel Shafarik

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

Date Curt Cooley

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

By: Siemens Water Technologies Corp.,
Date June 4, 2010 Signature JoAnn M. Sherman
JoAnn M. Sherman
Printed Name of Signor
Attorney-in-fact for Peter J. Davis
Vice President and Secretary
Title/Authority of Signor

Witnessed before us this 4th day of JUNE, 2010:
Printed Name: FRANCINE C. CHAPUT
First Witness Signature: Francine C. Chaput
Printed Name: Diane R. Townsend
Second Witness Signature: Diane R. Townsend

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

22. País:

Estados Unidos de América

23. Este documento público

ha sido firmado por

T. Wallace

24. actuando en calidad de

Funcionario Certificador

25. y lleva el sello/timbre de

Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

CERTIFICA

26. en Washington, D.C.

27. el día veintinueve de febrero, 2012

28. por El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos

8. No. 12019781-4

9. Sello/Timbre

10. Firma

(aparece firma)

William F. Finlan

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Febrero 23, 2012

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA
FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 08 DE JUNIO, 2010.



Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
T. WALLACE
Funcionario Certificador

Sergio Eleuterio Latorre Mendora
Traductor / Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1

Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN	CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN	
NOMBRE	FECHA DE LEGALIZACIÓN
Chad L. Felch	05/24/2010
Matthew Patterson	05/24/2010
Samuel Shafarik	05/24/2010
Curt Cooley	05/24/2010
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN	
Nombre:	Siemens Water Technologies Corp.
Dirección:	181 Thorn Hill Road
Ciudad:	Warrendale
Estado/País	PENNSYLVANIA
Código Postal:	15086
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1	
Tipo de Propiedad	Número
Número de Solicitud:	61186983
DATOS DE CORRESPONDENCIA	
Número de Fax	(617) 395-7070
<i>Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso</i>	
Correo electrónico:	SSCPatents@ll-a.com
Nombre del Corresponsal:	Sandra Szela Congdon
Dirección Línea 1:	One Main Street
Dirección Línea 2:	Lando & Anastasi
Dirección Línea 4:	Cambridge, MASSACHUSETTS 02142
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	Z0088-720400
NOMBRE DEL REMITENTE	Sandra Szela Congdon
Total de anexos : 8	
source=1039142_1#page1.tif	

501197696

PATENTE

CARRETE: 024498 CUADRO: 0545

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
 Traductor / Interprete Oficial
 Resol. No. 2839 Minjusticia

CESIÓN

A título oneroso, cuyo recibo y suficiencia por este medio se reconoce, nosotros, Chad L. Felch de 1862 Mike Lane, Mosinee. WI. 54455 y Matthew Patterson de R2010I Hoot Owl Drive, Ringle, WI 54471, y Samuel Shafarik de 2600 Bufflehead, Wausau. WI 54401, y Curt Cooley de 5720 Hillcrest Drive, Wausau. WI. 54401, por la presente:

Vendemos, cedemos y transferimos a Siemens Water Technologies Corp., una sociedad de Delaware que tiene domicilio comercial en 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, sus sucesores, cesionarios, y representantes legales, todos en adelante denominados como dicho Cesionario el derecho completo, título e interés para los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos, en y para todas y cualesquier invenciones que se describen en la solicitud de Títulos de Patente presentados en la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el:

15 de junio, 2009

INGRESE ARRIBA FECHA DE PRESENTACIÓN
de conformidad con la Solicitud No. de Serie 61/186,983 y
titulada "SISTEMA DE BIORREACTOR DE MEMBRANA/CARBONO ACTIVADO
GRANULAR CON TUBO DE MEZCLA DE SUCCIÓN"
"

y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes de continuación, divisionales, de continuación en parte, de sustitución, renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones en y todas y cualesquier patentes originales y reemitidas que se han otorgado u otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones que incluyen el derecho a solicitar títulos de patente en cada uno de los países y todos los derechos de prioridad; y que incluyen adicionalmente cualquier derecho a demandar por infracciones pasadas.

Designamos, autorizamos y solicitamos a los abogados designados en dicha solicitud para que en lo sucesivo complete esta cesión al insertar en los espacios proporcionados anteriormente la fecha de presentación y el número de serie de dicha solicitud cuando se conozcan;

Acordamos que dicho Cesionario puede solicitar y recibir Títulos de Patente para dichas todas y cualesquier invenciones en su propio nombre; y cuando se solicite, sin cargo pero a expensas del dicho Cesionario, acordamos llevar a cabo de buena fe el propósito y efecto de esta cesión, al legalizar todas las solicitudes

Torgio Cleuterio Alvarro Mendoza
PATENTE
CARRETE: 024498 CUADRO: 0547
Traductor e Interpretar Oficia'
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997

divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de patente sobre dicha todas y cualesquier invenciones, al legalizar todos los juramentos legítimos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos, al comunicar a dicho Cesionario todos los hechos conocidos por nosotros que se relacionen con dichas todas y cualesquier invenciones y los antecedentes de las mismas, y en general posibilitar todo lo que dicho Cesionario considere razonablemente deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para dichas todas y cualesquier invenciones y para invertir título a dichas todas y cualesquier invenciones y todas las solicitudes de patentes y todas las patentes sobre dichas invenciones, a dicho Cesionario;

Solicitamos al Honorable Comisionado de Marcas y Patentes emitir dichos Títulos de Patente a dicho Cesionario; y

Acordamos con dicho Cesionario que no hemos celebrado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia u otro contrato a otros que afecte los derechos y propiedad aquí transferidos por parte nuestra y que poseemos el derecho completo para transferir los mismos como se expresa aquí.

Dicho Cesionario por la presente reconoce y acepta la anterior venta, cesión y transferencia de todos los derechos, título e interés enumerados anteriormente, que incluyen pero no se limitan al derecho a la prioridad y el derecho a demandar por infracciones pasadas.

5/24/2010
Fecha

Aparece firma
Chad L. Felch

Autenticado ante nosotros el día <u>24</u> de <u>mayo</u>, 2010: Nombre Impreso: <u>Bryan Kunfer</u> Firma Primer Testigo: <u>aparece firma</u> Nombre Impreso: <u>ERIC A. LORGE</u> Firma Segundo Testigo: <u>aparece firma</u>

5/24/2010
Fecha

Aparece firma
Matthew Patterson

Autenticado ante nosotros el día <u>24</u> de <u>mayo</u>, 2010: Nombre Impreso: <u>Bryan Kunfer</u> Firma Primer Testigo: <u>aparece firma</u> Nombre Impreso: <u>ERIC A. LORGE</u> Firma Segundo Testigo: <u>aparece firma</u>

PATENTE
CARRETE: 024498 CUADRO 0548
Sergio Latorre Mendez
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997

5-24-2010
Fecha

Aparece firma
Samuel Shafarik

Autenticado ante nosotros el día <u>24</u> de <u>mayo</u> , 2010: Nombre Impreso: <u>Bryan Kunfer</u> Firma Primer Testigo: <u>aparece firma</u> Nombre Impreso: <u>ERIC A. LORGE</u> Firma Segundo Testigo: <u>aparece firma</u>

5-24-2010
Fecha

Aparece firma
Curt Cooley

Autenticado ante nosotros el día <u>24</u> de <u>mayo</u> , 2010: Nombre Impreso: <u>ERIC A. LORGE</u> Firma Segundo Testigo: <u>aparece firma</u> Nombre Impreso: <u>Shane Wieranská</u> Firma Primer Testigo: <u>aparece firma</u>
--

PATENTE
CARRETE: 024498 CUADRO: 0549

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

Expediente No.: Z0088-720400
Cesión – Página 4 de 3

Por: Siemens Water Technologies Corp

<u>Junio 4, 2010</u>	<u>Aparece firma</u>
Fecha	Firma
	<u>JoAnn M. Sherman</u>
	Nombre Impreso del Signatario
	Apoderado para Peter J. Davis
	<u>Vicepresidente y Secretario</u>
	Cargo/ Autoridad del Signatario

Autenticado ante nosotros el día 4 de Junio, 2010:

Nombre Impreso: FRANCINE C. CHAPUT

Firma Segundo Testigo: Aparece firma

Nombre Impreso: Diane R. TOLUNSEND

Firma Primer Testigo: Aparece firma

REGISTRADO 06/08/2010	PATENTE CARRETE: 024498 CUADRO: 0554
-----------------------	---

Sergio Eleuterio Llorente Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 199

720-1

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by E. Bornett

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

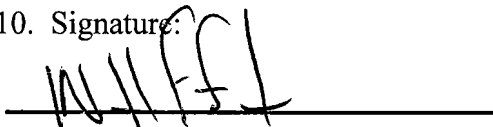
6. the twenty-ninth of February, 2012

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 12019781-15

9. Seal/Stamp

10. Signature:



William F. Finlan

A 7341145

**THE UNITED STATES OF AMERICA****TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:****UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE****United States Patent and Trademark Office****February 22, 2012**

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 28, 2010.**

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**



E. Bornett
E. BORNETT
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table><tr><td>Name</td><td>Execution Date</td></tr><tr><td>William G. Conner</td><td>06/22/2010</td></tr><tr><td>Mohammed A. Al-Hajri</td><td>06/22/2010</td></tr></table>		Name	Execution Date	William G. Conner	06/22/2010	Mohammed A. Al-Hajri	06/22/2010				
Name	Execution Date										
William G. Conner	06/22/2010										
Mohammed A. Al-Hajri	06/22/2010										
RECEIVING PARTY DATA											
<table><tr><td>Name:</td><td>Saudi Arabian Oil Company</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>Box 5000</td></tr><tr><td>City:</td><td>Dhahran</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>SAUDI ARABIA</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>31311</td></tr></table>		Name:	Saudi Arabian Oil Company	Street Address:	Box 5000	City:	Dhahran	State/Country:	SAUDI ARABIA	Postal Code:	31311
Name:	Saudi Arabian Oil Company										
Street Address:	Box 5000										
City:	Dhahran										
State/Country:	SAUDI ARABIA										
Postal Code:	31311										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table><tr><td>Property Type</td><td>Number</td></tr><tr><td>PCT Number:</td><td>US1038650</td></tr></table>		Property Type	Number	PCT Number:	US1038650						
Property Type	Number										
PCT Number:	US1038650										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number: (212)949-9190 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i> Phone: 2129499022 Email: rcrispino@lawabel.com Correspondent Name: Abelman Frayne & Schwab Address Line 1: 666 Third Avenue Address Line 2: 10th Floor Address Line 4: New York, NEW YORK 10017-5621											
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	210,903 PCT										
NAME OF SUBMITTER:	Ralph J. Crispino										
Total Attachments: 3 source=210903_assignment_SA#page1.tif source=210903_assignment_SA#page2.tif											

CH \$40.00 US1038650

501217383

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0940

53

Source=210903_assignment_SA#page3.tif

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0941

ASSIGNMENT FROM INVENTOR

In consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned Assignors:

William G. Conner
P.O. Box 10260
Saudi Aramco, Dhahran 31311
Saudi Arabia
Citizenship: United States of America

Mohammed A. Al-Hajri
P.O. Box 1478
Saudi Aramco, Dhahran 31311
Saudi Arabia
Citizenship: Kingdom of Saudi Arabia

hereby sell, assign and transfer to Saudi Arabian Oil Company, a company of the Kingdom of Saudi Arabia, having an address at PO Box 5000, Dhahran 31311, Kingdom of Saudi Arabia, its successors, assigns and legal representatives, all referred to hereinafter as Assignee, the entire right, title and interest in and to the following patent applications, and to any and all improvements which are disclosed in these applications:

Jurisdiction	Serial Number	Date of Filing	Reference Number
WIPO	PCT/US10/38650	June 15, 2010	AFS 210,903
GCC	2010/16086	June 15, 2010	AFS 210,902

and entitled: SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND PROCESS INCLUDING MULTIPLE BIOLOGICAL REACTOR ZONES

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications as filed in any other jurisdiction.

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications and in and to said application and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all other countries foreign to the United States on any of said improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all other countries foreign to the United States on said improvements.

The Assignor hereby authorizes and grants to the Assignee the right to insert in this Assignment any further specific identifying information related to any or all of the applications that may become necessary or desirable to comply with the rules of any patent office of any country for recordation of this Assignment.

The Assignee may apply for and receive the Letters Patent in its own name. When requested by the Assignee, the undersigned Assignor(s) will execute all other patent applications; proper oaths, assignments, powers of attorney, or other papers and communicate all facts known to him/her relating to the improvements and the history thereof; and generally do everything possible which the Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the improvements and for vesting title in the Assignee.

Assignor warrants that he/she has the full right to convey the rights and property described herein and that no assignment, grant, mortgage or license or other agreement affecting such rights and property has been made to another by the undersigned.

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0942

55

ASSIGNOR	
Dated: 6-22-2010	By <u>William G. Conner</u> William G. Conner
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By <u>William SHEPPARD</u> Name <u>William SHEPPARD</u> Address <u>302 Hafef Drive</u> <u>Dhahran Saudi Arabia 31311</u>

ASSIGNOR	
Dated: 6-22-2010	By <u>Mohammed A. Al-Hajri</u> Mohammed A. Al-Hajri
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By <u>William SHEPPARD</u> Name <u>William SHEPPARD</u> Address <u>302 Hafef Drive</u> <u>Dhahran Saudi Arabia 31311</u>

Dated:

By: Saudi Arabian Oil Company

Signature

David B. Kultgen

Printed Name of Signor

Corporate Secretary

Title/Authority of Signor

The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.

By

Name

Address

RECORDED: 06/28/2010

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0944

APOSTILLA

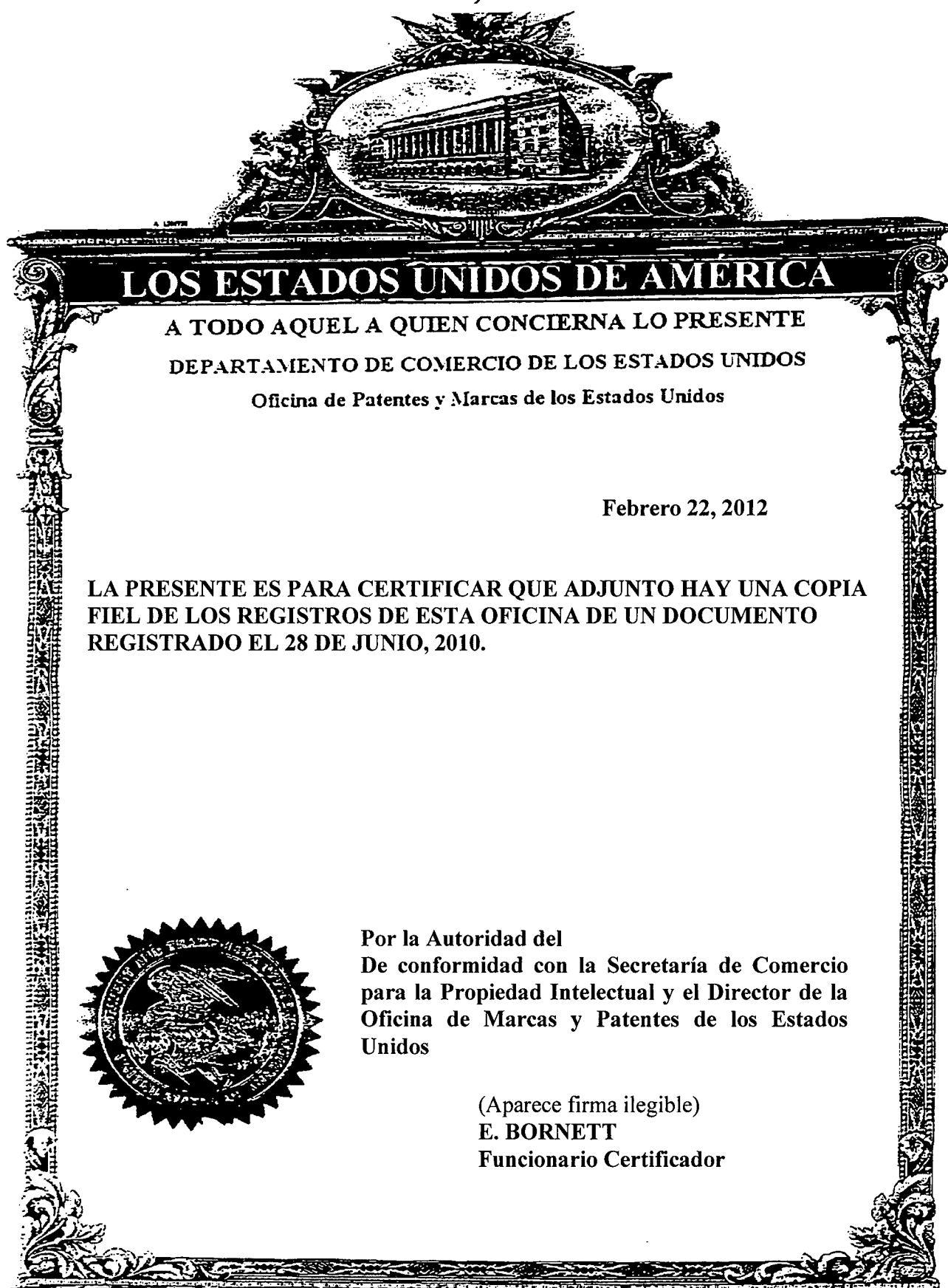
(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

- 1. País: *Estados Unidos de América*
- 2. Este documento público
ha sido firmado por E. Bornett
- 3. actuando en calidad de Funcionario Certificador
- 4. y lleva el sello/timbre de Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

CERTIFICA

- 5. en Washington, D.C.
- 6. el día veintinueve de febrero, 2012
- 7. por *El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
- 8. No. 12019781-15
- 9. Sello/Timbre
- 10. Firma
(aparece firma)
William F. Finlan

Sergio Eleuterio Salazar Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 15



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Febrero 22, 2012

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA
FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 28 DE JUNIO, 2010.

Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
E. BORNETT
Funcionario Certificador

Sergio Eleuterio Laforre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
 Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:		NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN		CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN		
NOMBRE		FECHA DE LEGALIZACIÓN
William G. Conner		06/22/2010
Mohammed A. Al- Hajri		06/22/2010
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN		
Nombre:	Saudi Arabian Oil Company	
Dirección:	Box 5000	
Ciudad:	Dhahran	
Estado/País	ARABIA SAUDITA	
Código Postal:	31311	
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1		
Tipo de Propiedad	Número	
Número PCT:	US1038650	
DATOS DE CORRESPONDENCIA		
Número de Fax	(212) 949-9190	
<i>Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso</i>		
Teléfono:	212- 949- 9022	
Correo electrónico:	rcrispino@lawabel.com	
Nombre del Corresponsal:	ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB	
Dirección Línea 1:	666 Third Avenue	
Dirección Línea 2:	10 th Floor	
Dirección Línea 4:	Nueva York, NUEVA YORK, 10017-5621	
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	210,903 PCT	
NOMBRE DEL REMITENTE	Ralph J. Crispino	
Total de anexos : 3		
source=210903_Assign#page1.tif		
source=210903_Assign#page2.tif		

501217383

PATENTE
 CARRETE: 024602 CUADRO: 0940

Sergio Eleuterio Lafont
 Traductor e interprete
 Resol. No. 2839 Mintus

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 1 de 3

CESIÓN DE INVENTOR

En contraprestación de Un Dólar (USD\$1.00) y a título oneroso, cuyo recibo por este medio se reconoce, los Cedentes infrascritos

William G. Conner	Mohammed A. Al Hajri
Casilla postal 10260	Casilla postal 1478
Saudi Aramco, Dhahran 31311	Saudi Aramco, Dhahran 31311
Ciudadanía: Estados Unidos de América Saudita	Ciudadanía: Reino de Arabia Saudita

por la presente venden, ceden y transfieren a Saudi Arabian Oil Company, una compañía del Reino de Arabia Saudita, que tiene una dirección en PO Box 5000, Dharhan 31311, Reino de Arabia Saudita, sus sucesores, cesionarios o representantes legales todos en adelante denominados como el Cesionario, el derecho completo, título e interés en y para las siguientes solicitudes de patente, y para todas y cualquier mejoras que se describen en estas solicitudes

Jurisdicción	Número de Serie	Fecha de Presentación	Número de Referencia
WIPO	PCT/US10/38650	15 de junio, 2010	AFS210,903
GCC	2010/16086	15 de junio, 2010	AFS210,902

y titulada: "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA SUSPENDIDA Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO"

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores como se presentan en cualquier otra jurisdicción.

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos

Sergio Cleuterio Latorre Mendez
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia

y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre cualesquiera de dichas mejoras; y en y para todas las patentes originales y reemitidas que se han otorgado o se otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas mejoras.

El Cedente por la presente autoriza y concede al Cesionario el derecho a insertar en esta Cesión cualquier información de identificación específica adicional que se relacione con todas o cualesquiera de las solicitudes que llegarán a ser necesarias o deseables para cumplir con la normas de cualquier oficina de patentes de cualquier país para inscripción de esta Cesión.

El Cesionario puede solicitar y recibir los Títulos de Patente a su propio nombre. Cuando lo solicite el Cesionario, el Cedente infrascrito legalizará todas las otras solicitudes de patente, juramentos apropiados, cesiones, poderes de abogado, u otros documentos y comunicará todos los hechos conocidos por él que se relacionen con las mejoras y los antecedentes de las mismas; y en general posibilitará todo lo que el Cesionario considere deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para las mejoras y para otorgar el derecho al Cesionario.

El cedente certifica que el él/ella tiene el derecho completo a transmitir los derechos y propiedad descritos aquí y que no ha realizado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, o licencia u otro contrato que afecte tales derechos y propiedad a otro por parte del abajo signatario.

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0942

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusti-

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 2 de 3

CEDENTE	
Fecha: 6-22-2010	por aparece firma _____ William G Conner
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por aparece firma _____ Nombre William Sheppard Dirección 382 Hofof Drive Dhahran, Arabia Saudita, 31311

CEDENTE	
Fecha: 6-22-2010	por aparece firma _____ Mohammed A. Al Hajri
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por aparece firma _____ Nombre William Sheppard Dirección 382 Hofof Drive Dhahran, Arabia Saudita, 31311

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0943

Sergio Eleuterio Latorre Mendez
Traductor/Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjustia

270-1

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

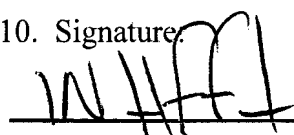
6. the twenty-ninth of February, 2012

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 12019781-5

9. Seal/Stamp:

10. Signature



William F. Finlan

A 7341145



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

February 23, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 08, 2010.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



T. Wallace
T. WALLACE
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT												
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT												
CONVEYING PARTY DATA													
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>William G. CONNER</td><td>06/05/2010</td></tr><tr><td>Mohammed A. AL-HAJRI</td><td>06/05/2010</td></tr></tbody></table>		Name	Execution Date	William G. CONNER	06/05/2010	Mohammed A. AL-HAJRI	06/05/2010						
Name	Execution Date												
William G. CONNER	06/05/2010												
Mohammed A. AL-HAJRI	06/05/2010												
RECEIVING PARTY DATA													
<table border="1"><tr><td>Name:</td><td>Saudi Arabian Oil Company</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>Law Department</td></tr><tr><td>Internal Address:</td><td>Box 5000</td></tr><tr><td>City:</td><td>Dhahran</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>SAUDI ARABIA</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>31311</td></tr></table>		Name:	Saudi Arabian Oil Company	Street Address:	Law Department	Internal Address:	Box 5000	City:	Dhahran	State/Country:	SAUDI ARABIA	Postal Code:	31311
Name:	Saudi Arabian Oil Company												
Street Address:	Law Department												
Internal Address:	Box 5000												
City:	Dhahran												
State/Country:	SAUDI ARABIA												
Postal Code:	31311												
PROPERTY NUMBERS Total: 1													
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>61224000</td></tr></tbody></table>		Property Type	Number	Application Number:	61224000								
Property Type	Number												
Application Number:	61224000												
CORRESPONDENCE DATA													
Fax Number: (212)949-9190 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>													
Phone: 212-949-9022													
Email: sortiz@lawabel.com													
Correspondent Name: ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB													
Address Line 1: 666 Third Avenue, 10th Floor													
Address Line 4: New York, NEW YORK 10017-5621													
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	210,379												
NAME OF SUBMITTER:	Ralph J. Crispino												
Total Attachments: 1 source=210379_Assignment#page1.tif													

CH \$40.00 61224000

501197711

PATENT
REEL: 024498 FRAME: 0601

ASSIGNMENT FROM INVENTOR

In consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned Assignor:

William G. CONNER – P.O. Box 10260, Saudi Aramco, Dhahran 31311, Saudi Arabia

Mohammed A. AL-HAJRI – P.O. Box 1478, Saudi Aramco, Dhahran 31311, Saudi Arabia

hereby sells, assigns and transfers to Assignee:

Saudi Arabian Oil Company

Box 5000

Dhahran 31311

Saudi Arabia

its successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to, and any and all improvements which are disclosed in

(a) Patent Number _____ Issued _____

(b) Application for Letters Patent Serial No. 61/224,000, filed July 8, 2009

(c) Application for Letters Patent which has been executed by the undersigned concurrently herewith and entitled

SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND PROCESS INCLUDING
SETTLING ZONE, JET AERATION/SUSPENSION AND/OR SHEARING FUNCTIONALITIES

and in and to said application and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all other foreign countries on any of said improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said improvements.

The Assignee may apply for and receive the Letters Patent in its own name. When requested by the Assignee or its successors, the undersigned Assignor (s) will execute all other patent applications, proper oaths, assignments, powers of attorney, or other papers and communicate all facts known to him/her relating to the improvements and the history thereof; and generally do everything possible which the Assignee or its successors shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the improvements and for vesting title in the Assignee or its successors.

Assignor warrants that he/she has the full right to convey the rights and property described herein and no assignment, grant, mortgage or license or other agreement affecting such rights and property has been made to others by the undersigned.

Dated: 6-5, 2010

Dated: 6-5, 2010

ASSIGNOR
By William G. Conner
William G. CONNER
By Mohammed A. AL-HAJRI
Mohammed A. AL-HAJRI

The undersigned declares that he/she was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his/her own free will for the purposes set forth herein.

By William Sheppard
Name William SHEPPARD
Address 382 Huf Drive
Dhahran 31311 Saudi Arabia

ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB
666 Third Avenue, 10th Floor
New York, New York 10017

RECORDED: 06/08/2010

PATENT

REEL: 024498 FRAME: 0602

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

8. País: *Estados Unidos de América*
9. Este documento público
ha sido firmado por T. Wallace
10. actuando en calidad de Funcionario Certificador
11. y lleva el sello/timbre de Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

CERTIFICA

12. en Washington, D.C.
13. el día veintinueve de febrero, 2012
14. por *El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
8. No. 12019781-5
9. Sello/Timbre
10. Firma
(aparece firma)
William F. Finlan

Sergio Eleuterio Laborde Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Febrero 23, 2012

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA
FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 08 DE JUNIO, 2010.



Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
T. WALLACE
Funcionario Certificador

Sergio Eleuterio Laborre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1

Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:		NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN		CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN		
NOMBRE		FECHA DE LEGALIZACIÓN
William G. Conner		06/05/2010
Mohammed A. Al- Hajri		06/05/2010
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN		
Nombre:	Saudi Arabian Oil Company	
Dirección:	Law Departament	
Dirección Interna:	Box 5000	
Ciudad:	Dhahran	
Estado/País	ARABIA SAUDITA	
Código Postal:	31311	
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1		
Tipo de Propiedad	Número	
Número de Solicitud:	61224000	
DATOS DE CORRESPONDENCIA		
Número de Fax	(212) 949-9190	
<i>Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso</i>		
Teléfono:	212- 949- 9022	
Correo electrónico:	sortiz@lawabel.com	
Nombre del Corresponsal:	ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB	
Dirección Línea 1:	666 Third Avenue, 10 th Floor	
Dirección Línea 4:	Nueva York, NUEVA YORK, 10017-5621	
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	210,379	
NOMBRE DEL REMITENTE	Ralph J. Crispino	
Total de anexos : 1		
source=210379_Assignment#page1.tif		

PATENTE

501197711

CARRETE: 024498 CUADRO: 0601

Sergio Eleuterio Lafont Mendez
 Traductor e Interpreté Oficial
 Resol. No. 2839 Miniustia

AFS: 210,379

CESIÓN DE INVENTOR

En contraprestación de Un Dólar (USD\$1.00) y a título oneroso, cuyo recibo por este medio se reconoce, los Cedentes infrascritos:

William G. CONNER-Casilla Postal 10260, Saudi Aramco, Dhahran 31311,
Arabia Saudita

Mohammed A. AL-HAJRI- P.O.Box1478, Saudi Aramco, Dhahran 31311,
Arabia Saudita

Por la presente venden, ceden, y transfieren al Cesionario:

Saudi Arabian Oil Company
Box.5000
Dhahran 31311
Arabia Saudita

sus sucesores, cesionarios, representantes legales, el derecho completo, título e interés para los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos, en y para y todas y cualesquier mejoras que se describen en

- (a) Número de Patente _____ Emitida _____
- (b) Solicitud para Títulos de Patente No. de Serie 61/224,000 presentada 8 de julio, 2009
- (c) La solicitud de Títulos de Patente que se ha legalizado por el infrascrito simultáneamente con la presente y titulada

SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA SUSPENDIDA Y
PROCESO QUE INCLUYE ZONA DE SEDIMENTACIÓN,
AIREACIÓN/SUSPENSIÓN A CHORRO O FUNCIONALIDADES DE CIZALLADO

y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes divisionales, de continuación, de sustitución, renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas mejoras; y todas y cualesquier patentes originales y reemitidas que se han otorgado u otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas mejoras.

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2855 Minjusticia 1995

El Cesionario puede solicitar y recibir los Títulos de Patente a su propio nombre. Cuando se solicite por el Cesionario o sus sucesores, el Cedente infrascrito legalizará todas las solicitudes de patente, juramentos legítimos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos y comunicará todos los hechos conocidos por él que se relacionan con las mejoras y los antecedentes de las mismas, y en general posibilitará todo lo que dicho Cesionario o sus sucesores considerarán deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para las mejoras y para invertir título a dicho Cesionario o sus sucesores.

El Cedente certifica que el él/ella tiene el derecho competo para transmitir los derechos y propiedad descritos aquí y no ha celebrado con otros ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, o licencia u otro contrato que afecte tales derechos y propiedad por el signatario.

Fecha: 6-5, 2010 Por CEDENTE
Aparece firma
William G. CONNER

Fecha: 6-5, 2010 Por Aparece firma
Mohamed A. AL-HAJRI

El infrascrito declara que él/ella se presentó personalmente y presencié que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.

Por aparece firma
Nombre WILLIAM SHEPPARD
Dirección 382 Hofof Drive Dhahran, 31311
Arabia Saudita

ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB
666 Third Avenue, 10th Floor
Nueva York, Nueva York 10017

REGISTRADO: 06/08/2010 PATENTE
CARRETE: 024498 CUADRO: 0602

Sergio Eleuterio Laborre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-ninth of February, 2012

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 12019781-6

9. Seal/Stamp:

10. Signature



William F. Finlan

A 7341145



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

February 23, 2012

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 08, 2010.**

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office




T. WALLACE

Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 70%;">Name</th> <th style="width: 30%;">Execution Date</th> </tr> <tr> <td>Michael Howdeshell</td> <td>06/04/2010</td> </tr> <tr> <td>Thomas E. Schultz</td> <td>06/03/2010</td> </tr> </table>	Name	Execution Date	Michael Howdeshell	06/04/2010	Thomas E. Schultz	06/03/2010					
Name	Execution Date										
Michael Howdeshell	06/04/2010										
Thomas E. Schultz	06/03/2010										
RECEIVING PARTY DATA											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Name:</td> <td>Siemens Water Technologies Corp.</td> </tr> <tr> <td>Street Address:</td> <td>181 Thorn Hill Road</td> </tr> <tr> <td>City:</td> <td>Warrendale</td> </tr> <tr> <td>State/Country:</td> <td>PENNSYLVANIA</td> </tr> <tr> <td>Postal Code:</td> <td>15086</td> </tr> </table>	Name:	Siemens Water Technologies Corp.	Street Address:	181 Thorn Hill Road	City:	Warrendale	State/Country:	PENNSYLVANIA	Postal Code:	15086	
Name:	Siemens Water Technologies Corp.										
Street Address:	181 Thorn Hill Road										
City:	Warrendale										
State/Country:	PENNSYLVANIA										
Postal Code:	15086										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">Property Type</th> <th style="width: 70%;">Number</th> </tr> <tr> <td>Application Number:</td> <td>61224000</td> </tr> </table>	Property Type	Number	Application Number:	61224000							
Property Type	Number										
Application Number:	61224000										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number: (617)395-7070 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i> Email: SSCPatents@ll-a.com Correspondent Name: Sandra Szela Congdon Address Line 1: One Main Street Address Line 2: Lando & Anastasi Address Line 4: Cambridge, MASSACHUSETTS 02142											
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	Z0088-720300										
NAME OF SUBMITTER:	Sandra Szela Congdon										
Total Attachments: 9 source=1039140_1#page1.tif source=1039140_1#page2.tif source=1039140_1#page3.tif											

CH \$40.00 61224000

501197626

PATENT
REEL: 024497 FRAME: 0964

source=1039141_1#page1.tif
source=1039141_1#page2.tif
source=1039141_1#page3.tif
source=1039444_1#page1.tif
source=1039444_1#page2.tif
source=1039444_1#page3.tif

PATENT
REEL: 024497 FRAME: 0965

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the sufficiency and receipt of which is hereby acknowledged, we, the undersigned Michael Howdeshell of R12235 Happy Trails Lane, Ringle, WI, 54471, and Thomas E. Schultz of W226 S4559 Weber Drive, Waukesha, WI 53189, hereby:

Sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a Delaware corporation having a place of business at 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, its successors, assigns and legal representatives, all hereinafter referred to as said Assignee, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in an application for Letters Patent filed in the United States Patent and Trademark Office on:

July 8, 2009

ENTER FILING DATE ABOVE

under Application Serial No. 61/224,000 and

entitled SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND
PROCESS INCLUDING SETTLING ZONE, JET AERATION/SUSPENSION OR SHEARING
FUNCTIONALITIES.

and in and to said application and all continuing, divisional, continuation-in-part, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said any and all inventions and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said any and all inventions including the right to apply for patent rights in each foreign country and all rights to priority; and further including any right to sue for past infringement;

Appoint, authorize and request the attorneys appointed in said application to hereafter complete this assignment by inserting in the spaces provided above the filing date and serial number of said application when known;

Agree that said Assignee may apply for and receive Letters Patent for said any and all inventions in its own name; and when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, we agree to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, by executing all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on said any and all inventions, by executing all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, by communicating to said Assignee all facts known to us relating to said any and all inventions and the history thereof, and generally by doing everything reasonably possible which said Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said any and all inventions and for vesting title to said any and all inventions and all applications for patents and all patents on said inventions, in said Assignee;

Request the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said Assignee; and

1035599

PATENT
REEL: 024497 FRAME: 0966

Covenant with said Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by us and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by us.

Said Assignee does hereby acknowledge and accept the above sale, assignment and transfer of all the rights, title and interest enumerated above, including but not limited to the right to priority and the right to sue for past infringement.

Date Michael Howdeshell

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

JUNE 3, 2010 _____
Date Thomas E. Schultz

Witnessed before us this 3rd day of June, 2010:

Printed Name: Marilyn A Kenyon

First Witness Signature: Marilyn A Kenyon

Printed Name: ANNABEL L. CARPENTER

Second Witness Signature: Annabel L Carpenter

By: Siemens Water Technologies Corp

Date

Signature

Printed Name of Signor

Title/Authority of Signor

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:
Printed Name: _____
First Witness Signature: _____
Printed Name: _____
Second Witness Signature: _____

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the sufficiency and receipt of which is hereby acknowledged, we, the undersigned Michael Howdeshell of R12235 Happy Trails Lane, Ringle, WI, 54471, and Thomas E. Schultz of W226 S4559 Weber Drive, Waukesha, WI 53189, hereby:

Sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a Delaware corporation having a place of business at 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, its successors, assigns and legal representatives, all hereinafter referred to as said Assignee, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in an application for Letters Patent filed in the United States Patent and Trademark Office on:

July 8, 2009

ENTER FILING DATE ABOVE

under Application Serial No. 61/224,000 and

entitled SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND
PROCESS INCLUDING SETTLING ZONE, JET AERATION/SUSPENSION OR SHEARING
FUNCTIONALITIES.

and in and to said application and all continuing, divisional, continuation-in-part, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said any and all inventions and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said any and all inventions including the right to apply for patent rights in each foreign country and all rights to priority; and further including any right to sue for past infringement;

Appoint, authorize and request the attorneys appointed in said application to hereafter complete this assignment by inserting in the spaces provided above the filing date and serial number of said application when known;

Agree that said Assignee may apply for and receive Letters Patent for said any and all inventions in its own name; and when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, we agree to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, by executing all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on said any and all inventions, by executing all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, by communicating to said Assignee all facts known to us relating to said any and all inventions and the history thereof, and generally by doing everything reasonably possible which said Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said any and all inventions and for vesting title to said any and all inventions and all applications for patents and all patents on said inventions, in said Assignee;

Request the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said Assignee; and

1035599

PATENT
REEL: 024497 FRAME: 0969

Covenant with said Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by us and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by us.

Said Assignee does hereby acknowledge and accept the above sale, assignment and transfer of all the rights, title and interest enumerated above, including but not limited to the right to priority and the right to sue for past infringement.

6/4/2010
Date

Michael Howdeshell
Michael Howdeshell

Witnessed before us this 4 day of June, 2010:

Printed Name: Mary Gratzmager

First Witness Signature: Mary Gratzmager

Printed Name: RICHARD LEHMANN

Second Witness Signature: Richard Lehmann

Date

Thomas E. Schultz

Witnessed before us this ____ day of _____, 20010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

By: Siemens Water Technologies Corp

_____	_____
Date	Signature

	Printed Name of Signor

	Title/Authority of Signor

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, the sufficiency and receipt of which is hereby acknowledged, we, the undersigned Michael Howdeshell of R12235 Happy Trails Lane, Ringle, WI, 54471, and Thomas E. Schultz of W226 S4559 Weber Drive, Waukesha, WI 53189, hereby:

Sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a Delaware corporation having a place of business at 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, its successors, assigns and legal representatives, all hereinafter referred to as said Assignee, the entire right, title and interest for the United States and all foreign countries, in and to any and all inventions which are disclosed in an application for Letters Patent filed in the United States Patent and Trademark Office on:

July 8, 2009

ENTER FILING DATE ABOVE

under Application Serial No. 61/224,000 and

entitled **SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND
PROCESS INCLUDING SETTLING ZONE, JET AERATION/SUSPENSION OR SHEARING
FUNCTIONALITIES.**

and in and to said application and all continuing, divisional, continuation-in-part, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all foreign countries on said any and all inventions and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all foreign countries on said any and all inventions including the right to apply for patent rights in each foreign country and all rights to priority; and further including any right to sue for past infringement;

Appoint, authorize and request the attorneys appointed in said application to hereafter complete this assignment by inserting in the spaces provided above the filing date and serial number of said application when known;

Agree that said Assignee may apply for and receive Letters Patent for said any and all inventions in its own name; and when requested, without charge to but at the expense of said Assignee, we agree to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, by executing all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue, and all other patent applications on said any and all inventions, by executing all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, by communicating to said Assignee all facts known to us relating to said any and all inventions and the history thereof, and generally by doing everything reasonably possible which said Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for said any and all inventions and for vesting title to said any and all inventions and all applications for patents and all patents on said inventions, in said Assignee;

Request the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said Assignee; and

1035599

**PATENT
REEL: 024497 FRAME: 0972**

Covenant with said Assignee that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by us and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by us.

Said Assignee does hereby acknowledge and accept the above sale, assignment and transfer of all the rights, title and interest enumerated above, including but not limited to the right to priority and the right to sue for past infringement.

Date

Michael Howdeshell

Witnessed before us this ____ day of _____, 2010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

Date

Thomas E. Schultz

Witnessed before us this ____ day of _____, 20010:

Printed Name: _____

First Witness Signature: _____

Printed Name: _____

Second Witness Signature: _____

By: Siemens Water Technologies Corp. *JoAnn M. Sherman*
 Date June 4, 2010 Signature _____

 JoAnn M. Sherman
 Printed Name of Signor _____
 Attorney-in-fact for Peter J. Davis
 Vice President and Secretary _____
 Title/Authority of Signor _____

Witnessed before us this 4th day of JUNE, 2010:
 Printed Name: Diane R. Townsend
 First Witness Signature: Diane R. Townsend
 Printed Name: FRANCINE C. CHAPUT
 Second Witness Signature: Francine C. Chaput

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

15. País:

Estados Unidos de América
16. Este documento público

ha sido firmado por

T. Wallace
17. actuando en calidad de

Funcionario Certificador
18. y lleva el sello/timbre de

Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

CERTIFICA

19. en Washington, D.C.

20. el día veintinueve de febrero, 2012

21. por El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos
8. No. 12019781-6

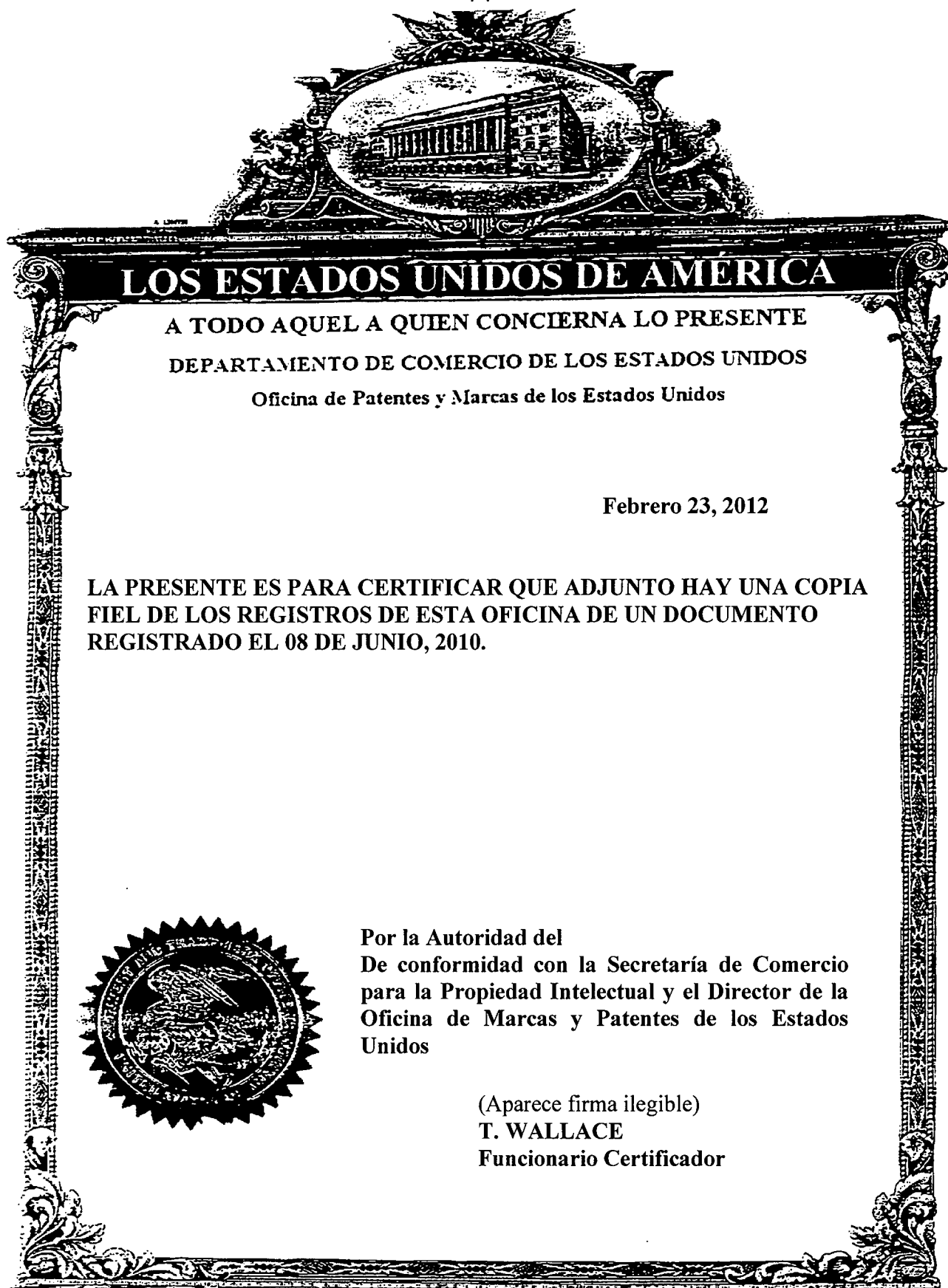
9. Sello/Timbre

10. Firma

(aparece firma)

William F. Finlan

Sergio Eleuterio Lathre Mendoza
Traductor e Interpretre Oficial
C. No. 2834 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Febrero 23, 2012

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO REGISTRADO EL 08 DE JUNIO, 2010.



Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
T. WALLACE
Funcionario Certificador

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:		NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN		CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN		
NOMBRE		FECHA DE LEGALIZACIÓN
Michael Howdeshell		06/04/2010
Thomas E. Schultz		06/03/2010
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN		
Nombre:	Siemens Water Technologies Corp.	
Dirección:	181 Thorn Hill Road	
Ciudad:	Warrendale	
Estado/País	PENNSYLVANIA	
Código Postal:	15086	
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1		
Tipo de Propiedad	Número	
Número de Solicitud:	61224000	
DATOS DE CORRESPONDENCIA		
Número de Fax (617) 395-7070		
Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso		
Correo electrónico:	SSCPatents@ll-a.com	
Nombre del Corresponsal:	Sandra Szela Congdon	
Dirección Línea 1:	One Main Street	
Dirección Línea 2:	Lando & Anastasi	
Dirección Línea 4:	Cambridge, MASSACHUSSETS 02142	
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO		Z0088-720300
NOMBRE DEL REMITENTE		Sandra Szela Congdon
Total de anexos : 9		
source=1039140_1#page1.tif		
source=1039140_1#page2.tif		
source=1039140_1#page3.tif		

PATENTE

501197626

CARRETE: 024497 CUADRO: 0964

Sergio Cleutonio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CESIÓN

A título oneroso, cuyo recibo y suficiencia por este medio se reconoce, nosotros, Michael Howdeshell el infrascrito de R12235 Happy Trails Lane, Ringle, WI, 54471 y Thomas E. Schultz de W226 S4559 Weber Drive, Waukesha, WI 53189, por la presente:

Vendemos, cedemos y transferimos a Siemens Water Technologies Corp., una sociedad de Delaware que tiene domicilio comercial en 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, sus sucesores, cesionarios, y representantes legales, todos en adelante denominados como dicho Cesionario el derecho completo, título e interés para los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos, en y para todas y cualesquier invenciones que se describen en la solicitud de Títulos de Patente presentados en la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el:

8 de julio, 2009

INGRESE ARRIBA FECHA DE PRESENTACIÓN
de conformidad con la Solicitud No. de Serie 61/224,000 y
titulada "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA
SUSPENDIDA Y PROCESO QUE INCLUYE ZONA DE SEDIMENTACIÓN,
AIREACIÓN/SUSPENSIÓN A CHORRO O FUNCIONALIDADES DE CIZALLADO"

y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes de continuación, divisionales, de continuación en parte, de sustitución, renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones en y todas y cualesquier patentes originales y reemitidas que se han otorgado u otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones que incluyen el derecho a solicitar títulos de patente en cada uno de los países y todos los derechos de prioridad; y que incluyen adicionalmente cualquier derecho a demandar por infracciones pasadas.

Designamos, autorizamos y solicitamos a los abogados designados en dicha solicitud para que en lo sucesivo complete esta cesión al insertar en los espacios proporcionados anteriormente la fecha de presentación y el número de serie de dicha solicitud cuando se conozcan;

Acordamos que dicho Cesionario puede solicitar y recibir Títulos de Patente para dichas todas y cualesquier invenciones en su propio nombre; y cuando se solicite, sin cargo pero a expensas del dicho Cesionario, acordamos llevar a cabo de buena fe el propósito y efecto de esta cesión, al legalizar todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las

PATENTE
CARRETE: 024497 CUADRO: 0966
Tergio Cleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

otras solicitudes de patente sobre dicha todas y cualesquier invenciones, al legalizar todos los juramentos legítimos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos, al comunicar a dicho Cesionario todos los hechos conocidos por nosotros que se relacionen con dichas todas y cualesquier invenciones y los antecedentes de las mismas, y en general posibilitar todo lo que dicho Cesionario considere razonablemente deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para dichas todas y cualesquier invenciones y para invertir título a dichas todas y cualesquier invenciones y todas las solicitudes de patentes y todas las patentes sobre dichas invenciones, a dicho Cesionario;

Solicitamos al Honorable Comisionado de Marcas y Patentes emitir dichos Títulos de Patente a dicho Cesionario; y

Acordamos con dicho Cesionario que no hemos celebrado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia u otro contrato a otros que afecte los derechos y propiedad aquí transferidos por parte nuestra y que poseemos el derecho completo para transferir los mismos como se expresa aquí.

Dicho Cesionario por la presente reconoce y acepta la anterior venta, cesión y transferencia de todos los derechos, título e interés enumerados anteriormente, que incluyen pero no se limitan al derecho a la prioridad y el derecho a demandar por infracciones pasadas.

Fecha

Michael Howdeshell

Autenticado ante nosotros el día de _____, 2010:

Nombre Impreso: _____

Firma Primer Testigo: _____

Nombre Impreso: _____

Firma Segundo Testigo: _____

3 de junio, 2010

Aparece firma

Fecha

Thomas E. Schultz

Autenticado ante nosotros el día 3 de Junio, 2010:

Nombre Impreso: Marilyn A. Kenyon

Firma Primer Testigo: _____ Aparece firma

Nombre Impreso: ANNABEL L. CARPENTER

Firma Segundo Testigo: Aparece firma

PATENTE
 CARRETE: 024497 CUADRO 1967
Enrique Estorres Mendoza
 Traductor e Interpreté Oficial
 Resol. No. 2839 Minjusticia 1967

CESIÓN

A título oneroso, cuyo recibo y suficiencia por este medio se reconoce, nosotros, Michael Howdeshell el infrascrito de R12235 Happy Trails Lane, Ringle, WI, 54471 y Thomas E. Schultz de W226 S4559 Weber Drive, Waukesha, WI 53189, por la presente:

Vendemos, cedemos y transferimos a Siemens Water Technologies Corp., una sociedad de Delaware que tiene domicilio comercial en 181 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086, sus sucesores, cesionarios, y representantes legales, todos en adelante denominados como dicho Cesionario el derecho completo, título e interés para los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos, en y para todas y cualesquier invenciones que se describen en la solicitud de Títulos de Patente presentados en la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el:

8 de julio, 2009

INGRESE ARRIBA FECHA DE PRESENTACIÓN
de conformidad con la Solicitud No. de Serie 61/224,000 y
titulada "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA
SUSPENDIDA Y PROCESO QUE INCLUYE ZONA DE SEDIMENTACIÓN,
AIREACIÓN/SUSPENSIÓN A CHORRO O FUNCIONALIDADES DE CIZALLADO"

y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes de continuación, divisionales, de continuación en parte, de sustitución, renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones en y todas y cualesquier patentes originales y reemitidas que se han otorgado u otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas todas y cualesquier invenciones que incluyen el derecho a solicitar títulos de patente en cada uno de los países y todos los derechos de prioridad; y que incluyen adicionalmente cualquier derecho a demandar por infracciones pasadas.

Designamos, autorizamos y solicitamos a los abogados designados en dicha solicitud para que en lo sucesivo complete esta cesión al insertar en los espacios proporcionados anteriormente la fecha de presentación y el número de serie de dicha solicitud cuando se conozcan;

Acordamos que dicho Cesionario puede solicitar y recibir Títulos de Patente para dichas todas y cualesquier invenciones en su propio nombre; y cuando se solicite, sin cargo pero a expensas del dicho Cesionario, acordamos llevar a cabo de buena fe el propósito y efecto de esta cesión, al legalizar todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
PATENTE
CARRETE: 024497 CUADRO: 0969
Traductor/Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

otras solicitudes de patente sobre dicha todas y cualesquier invenciones, al legalizar todos los juramentos legítimos, cesiones, poderes de abogado y otros documentos, al comunicar a dicho Cesionario todos los hechos conocidos por nosotros que se relacionen con dichas todas y cualesquier invenciones y los antecedentes de las mismas, y en general posibilitar todo lo que dicho Cesionario considere razonablemente deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para dichas todas y cualesquier invenciones y para invertir título a dichas todas y cualesquier invenciones y todas las solicitudes de patentes y todas las patentes sobre dichas invenciones, a dicho Cesionario;

Solicitamos al Honorable Comisionado de Marcas y Patentes emitir dichos Títulos de Patente a dicho Cesionario; y

Acordamos con dicho Cesionario que no hemos celebrado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, licencia u otro contrato a otros que afecte los derechos y propiedad aquí transferidos por parte nuestra y que poseemos el derecho completo para transferir los mismos como se expresa aquí.

Dicho Cesionario por la presente reconoce y acepta la anterior venta, cesión y transferencia de todos los derechos, título e interés enumerados anteriormente, que incluyen pero no se limitan al derecho a la prioridad y el derecho a demandar por infracciones pasadas.

6/4/2010

Aparece firma

Fecha

Michael Howdeshell

Autenticado ante nosotros el día 4 de Junio, 2010:	
Nombre Impreso:	MARY GRITZMACUER
Firma Primer Testigo:	Aparece firma
Nombre Impreso: RICHARD LEHMANN	
Firma Segundo Testigo:	Aparece firma

Tomas E. Schultz

Fecha

Autenticado ante nosotros el día de , 2010:	
Nombre Impreso:	
Firma Primer Testigo:	
Nombre Impreso:	
Firma Segundo Testigo:	

PATENTE

CARRETE: 024497 CUADRO 0978

Enrique Latorre Mendoza

Traductor e Interprete Oficial

Resol. No. 2839 Miniustia

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

220-1

1. Country: *United States of America*

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-ninth of February, 2012

7. by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8. No. 12019781-7

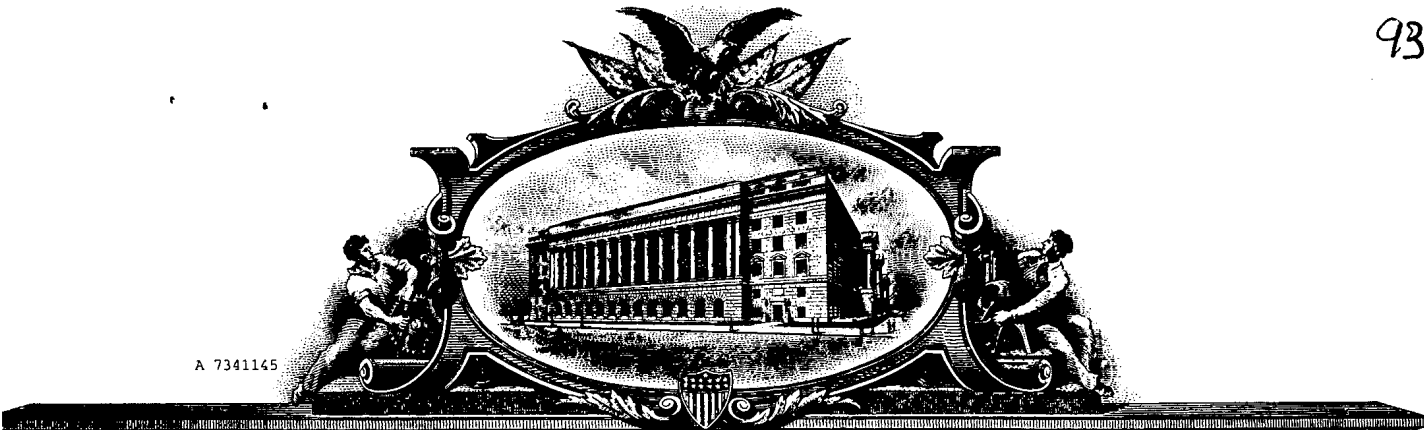
9. Seal/Stamp:

10. Signature:



William F. Finlan

A 7341145



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

February 23, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 28, 2010.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office




T. WALLACE
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT														
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT														
CONVEYING PARTY DATA															
<table><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr><tr><td>Thomas E. Schultz</td><td>06/22/2010</td></tr><tr><td>Michael Howdeshell</td><td>06/21/2010</td></tr><tr><td>Chad L. Felch</td><td>06/21/2010</td></tr><tr><td>Matthew Patterson</td><td>06/22/2010</td></tr><tr><td>Samuel Shafarik</td><td>06/21/2010</td></tr><tr><td>Curt Cooley</td><td>06/21/2010</td></tr></table>		Name	Execution Date	Thomas E. Schultz	06/22/2010	Michael Howdeshell	06/21/2010	Chad L. Felch	06/21/2010	Matthew Patterson	06/22/2010	Samuel Shafarik	06/21/2010	Curt Cooley	06/21/2010
Name	Execution Date														
Thomas E. Schultz	06/22/2010														
Michael Howdeshell	06/21/2010														
Chad L. Felch	06/21/2010														
Matthew Patterson	06/22/2010														
Samuel Shafarik	06/21/2010														
Curt Cooley	06/21/2010														
RECEIVING PARTY DATA															
<table><tr><td>Name:</td><td>Siemens Water Technologies Corp.</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>181 Thom Hill Rd.</td></tr><tr><td>City:</td><td>Warrendale</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>PENNSYLVANIA</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>15086</td></tr></table>		Name:	Siemens Water Technologies Corp.	Street Address:	181 Thom Hill Rd.	City:	Warrendale	State/Country:	PENNSYLVANIA	Postal Code:	15086				
Name:	Siemens Water Technologies Corp.														
Street Address:	181 Thom Hill Rd.														
City:	Warrendale														
State/Country:	PENNSYLVANIA														
Postal Code:	15086														
PROPERTY NUMBERS Total: 1															
<table><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr><tr><td>PCT Number:</td><td>US1038650</td></tr></table>		Property Type	Number	PCT Number:	US1038650										
Property Type	Number														
PCT Number:	US1038650														
CORRESPONDENCE DATA															
Fax Number: (212)949-9190 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i> Phone: 212-949-9022 Email: rcrispino@lawabel.com Correspondent Name: ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB Address Line 1: 666 Third Avenue, 10th Floor Address Line 4: New York, NEW YORK 10017-5621															
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	210,903 PCT														
NAME OF SUBMITTER:	Ralph J. Crispino														

CH \$40.00 US1038650

501217362

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0868

Total Attachments: 15

source=210903_assignment_SWT#page1.tif
source=210903_assignment_SWT#page2.tif
source=210903_assignment_SWT#page3.tif
source=210903_assignment_SWT#page4.tif
source=210903_assignment_SWT#page5.tif
source=210903_assignment_SWT#page6.tif
source=210903_assignment_SWT#page7.tif
source=210903_assignment_SWT#page8.tif
source=210903_assignment_SWT#page9.tif
source=210903_assignment_SWT#page10.tif
source=210903_assignment_SWT#page11.tif
source=210903_assignment_SWT#page12.tif
source=210903_assignment_SWT#page13.tif
source=210903_assignment_SWT#page14.tif
source=210903_assignment_SWT#page15.tif

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0869

ASSIGNMENT FROM INVENTOR

In consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned Assignors:

Thomas E. Schultz W226 S4559 Weber Drive Waukesha, WI 53189 United States of America Citizenship: United States of America	Michael Howdeshell R12235 Happy Trails Lane Ringle, WI 54471 United States of America Citizenship: United States of America
Chad L. Felch 1862 Mike Lane Mosinee, WI 54455 United States of America Citizenship: United States of America	Matthew Patterson R20101 Hoot Owl Drive Ringle, WI 54471 United States of America Citizenship: United States of America
Samuel Shafarik 2600 Bufflehead Wausau, WI 54401 United States of America Citizenship: United States of America	Curt Cooley 5720 Hillcrest Drive Wausau, WI 54401 United States of America Citizenship: United States of America

hereby sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a corporation organized under the laws of Massachusetts, United States, having a place of business at 181 Thorn Hill Rd., Warrendale, Pennsylvania 15086, United States, its successors, assigns and legal representatives, all referred to hereinafter as Assignee, the entire right, title and interest in and to the following patent applications, and to any and all improvements which are disclosed in these applications:

Jurisdiction	Serial Number	Date of Filing	Reference Number
WIPO	PCT/US10/38650	June 15, 2010	AFS 210,903
GCC	2010/16086	June 15, 2010	AFS 210,902

and entitled: SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND PROCESS INCLUDING MULTIPLE BIOLOGICAL REACTOR ZONES

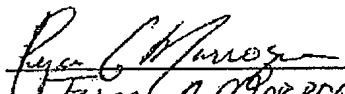
This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications as filed in any other jurisdiction.

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications and in and to said application and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all other countries foreign to the United States on any of said improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all other countries foreign to the United States on said improvements.

The Assignor hereby authorizes and grants to the Assignee the right to insert in this Assignment any further specific identifying information related to any or all of the applications that may become necessary or desirable to comply with the rules of any patent office of any country for recordation of this Assignment.

The Assignee may apply for and receive the Letters Patent in its own name. When requested by the Assignee, the undersigned Assignor(s) will execute all other patent applications; proper oaths, assignments, powers of attorney, or other papers and communicate all facts known to him/her relating to the improvements and the history thereof; and generally do everything possible which the Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the improvements and for vesting title in the Assignee.

Assignor warrants that he/she has the full right to convey the rights and property described herein and that no assignment, grant, mortgage or license or other agreement affecting such rights and property has been made to another by the undersigned.

ASSIGNOR	
Dated: 6-22-2010	By  Thomas E. Schultz
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By  Name T. A. McQUINN Address 16830 PEACH FOREST CT HOUSTON, TX 77095

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Michael Howdeshell
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____ Name _____ Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Chad L. Felch
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Matthew Patterson
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____

99

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Samuel Shafarik
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Curt Cooley
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

Dated:	By: Siemens Water Technologies Corp.
	Signature _____
	Printed Name of Signor _____
	Title/Authority of Signor _____
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____

ASSIGNMENT FROM INVENTOR

In consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned Assignors:

Thomas E. Schultz
W226 S4559 Weber Drive
Waukesha, WI 53189
United States of America
Citizenship: United States of America

Michael Howdeshell
R12235 Happy Trails Lane
Ringle, WI 54471
United States of America
Citizenship: United States of America

Chad L. Felch
1862 Mike Lane
Mosinee, WI 54455
United States of America
Citizenship: United States of America

Matthew Patterson
R20101 Hoot Owl Drive
Ringle, WI 54471
United States of America
Citizenship: United States of America

Samuel Shafarik
2600 Bufflehead
Wausau, WI 54401
United States of America
Citizenship: United States of America

Curt Cooley
5720 Hillcrest Drive
Wausau, WI 54401
United States of America
Citizenship: United States of America

hereby sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a corporation organized under the laws of Massachusetts, United States, having a place of business at 181 Thorn Hill Rd., Warrendale, Pennsylvania 15086, United States, its successors, assigns and legal representatives, all referred to hereinafter as Assignee, the entire right, title and interest in and to the following patent applications, and to any and all improvements which are disclosed in these applications:

Jurisdiction	Serial Number	Date of Filing	Reference Number
WIPO	PCT/US10/38650	June 15, 2010	AFS 210,903
GCC	2010/16086	June 15, 2010	AFS 210,902

and entitled: SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND PROCESS INCLUDING MULTIPLE BIOLOGICAL REACTOR ZONES

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications as filed in any other jurisdiction.

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications and in and to said application and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all other countries foreign to the United States on any of said improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all other countries foreign to the United States on said improvements.

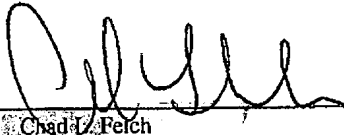
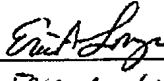
The Assignor hereby authorizes and grants to the Assignee the right to insert in this Assignment any further specific identifying information related to any or all of the applications that may become necessary or desirable to comply with the rules of any patent office of any country for recordation of this Assignment.

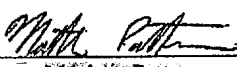
The Assignee may apply for and receive the Letters Patent in its own name. When requested by the Assignee, the undersigned Assignor(s) will execute all other patent applications; proper oaths, assignments, powers of attorney, or other papers and communicate all facts known to him/her relating to the improvements and the history thereof; and generally do everything possible which the Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the improvements and for vesting title in the Assignee.

Assignor warrants that he/she has the full right to convey the rights and property described herein and that no assignment, grant, mortgage or license or other agreement affecting such rights and property has been made to another by the undersigned.

ASSIGNOR	
Dated:	By <u>Thomas E. Schultz</u>
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____

ASSIGNOR	
Dated: <u>21 Jun 10</u>	By <u>Michael Howdeshell</u>
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By <u>Eric A. Lorge</u>
	Name <u>ERIC A. LORGE</u>
	Address <u>2102 Highland Dr.</u> <u>Mosinee, WI 54455</u>

ASSIGNOR	
Dated: 6/21/10	By <u></u> Chad J. Felch
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By <u></u>
	Name <u>ERIC A. LORGE</u>
	Address <u>2102 HIGHLAND PL.</u> <u>MOSINEE, WI 54455</u>

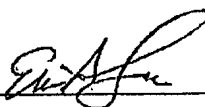
ASSIGNOR	
Dated: 6/22/10	By <u></u> ~~Matthew Patterson~~
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By <u>Andrea Metz</u>
	Name <u>Andrea Metz</u>
	Address <u>3500 Goldenrod Rd</u> <u>Wausau, WI 54401</u>

ASSIGNOR

Dated: 06/21/2010

By 
Samuel Shafarik

The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.

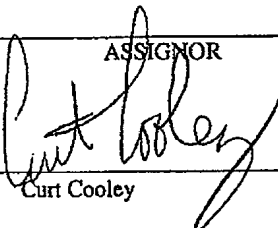
By 

Name ERIC A. LORGE

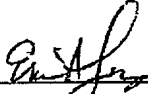
Address 2102 HIGHLAND DR.
MOSINEE, WI 54455

ASSIGNOR

Dated: 8/21/2010

By 
Curt Cooley

The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.

By 

Name ERIC A. LORGE

Address 2102 HIGHLAND DR.
MOSINEE, WI 54455

Dated:	By: Siemens Water Technologies Corp.
	Signature _____
	Printed Name of Signor _____
	Title/Authority of Signor _____
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____

ASSIGNMENT FROM INVENTOR

In consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned Assignors:

Thomas E. Schultz
W226 S4559 Weber Drive
Waukesha, WI 53189
United States of America
Citizenship: United States of America

Michael Howdeshell
R12235 Happy Trails Lane
Ringle, WI 54471
United States of America
Citizenship: United States of America

Chad L. Felch
1862 Mike Lane
Mosinee, WI 54455
United States of America
Citizenship: United States of America

Matthew Patterson
R20101 Hoot Owl Drive
Ringle, WI 54471
United States of America
Citizenship: United States of America

Samuel Shafarik
2600 Bufflehead
Wausau, WI 54401
United States of America
Citizenship: United States of America

Curt Cooley
5720 Hillcrest Drive
Wausau, WI 54401
United States of America
Citizenship: United States of America

hereby sell, assign and transfer to Siemens Water Technologies Corp., a corporation organized under the laws of Massachusetts, United States, having a place of business at 181 Thorn Hill Rd., Warrendale, Pennsylvania 15086, United States, its successors, assigns and legal representatives, all referred to hereinafter as Assignee, the entire right, title and interest in and to the following patent applications, and to any and all improvements which are disclosed in these applications:

Jurisdiction	Serial Number	Date of Filing	Reference Number
WIPO	PCT/US10/38650	June 15, 2010	AFS 210,903
GCC	2010/16086	June 15, 2010	AFS 210,902

and entitled: SUSPENDED MEDIA MEMBRANE BIOLOGICAL REACTOR SYSTEM AND PROCESS INCLUDING MULTIPLE BIOLOGICAL REACTOR ZONES

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications as filed in any other jurisdiction.

This assignment further includes the entire right, title and interest in and to, and any and all improvements which are disclosed in the above patent applications and in and to said application and all divisional, continuing, substitute, renewal, reissue and all other applications for Letters Patent which have been or shall be filed in the United States and all other countries foreign to the United States on any of said improvements; and in and to all original and reissued patents which have been or shall be issued in the United States and all other countries foreign to the United States on said improvements.

The Assignor hereby authorizes and grants to the Assignee the right to insert in this Assignment any further specific identifying information related to any or all of the applications that may become necessary or desirable to comply with the rules of any patent office of any country for recordation of this Assignment.

The Assignee may apply for and receive the Letters Patent in its own name. When requested by the Assignee, the undersigned Assignor(s) will execute all other patent applications; proper oaths, assignments, powers of attorney, or other papers and communicate all facts known to him/her relating to the improvements and the history thereof; and generally do everything possible which the Assignee shall consider desirable for aiding in securing and maintaining proper patent protection for the improvements and for vesting title in the Assignee.

Assignor warrants that he/she has the full right to convey the rights and property described herein and that no assignment, grant, mortgage or license or other agreement affecting such rights and property has been made to another by the undersigned.

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Thomas E. Schultz
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____ Name _____ Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Michael Howdeshell
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____ Name _____ Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Chad L. Felch
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Matthew Patterson
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Samuel Shafarik
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

ASSIGNOR	
Dated:	By _____ Curt Cooley
The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.	
	By _____
	Name _____
	Address _____ _____

Dated: June 22, 2010

By: Siemens Water Technologies Corp.

JoAnn M. Sherman
Signature

JoAnn M. Sherman

Printed Name of Signor

Attorney-in-fact for Peter J. Davis

Vice President and Secretary

Title/Authority of Signor

The undersigned declares that he (she) was personally present and did see the above-named individual execute this Assignment of his (her) own free will for the purposes set forth herein.

By Diane R. Townsend
Name Diane R. Townsend
Address 482 Main St.
Groveland, MA 01834

RECORDED: 06/28/2010

PATENT
REEL: 024602 FRAME: 0884

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

29. País:

Estados Unidos de América

30. Este documento público

ha sido firmado por

T. Wallace

31. actuando en calidad de

Funcionario Certificador

32. y lleva el sello/timbre de

Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

CERTIFICA

33. en Washington, D.C.

34. el día veintinueve de febrero, 2012

35. por El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos

8. No. 12019781-7

9. Sello/Timbre

10. Firma

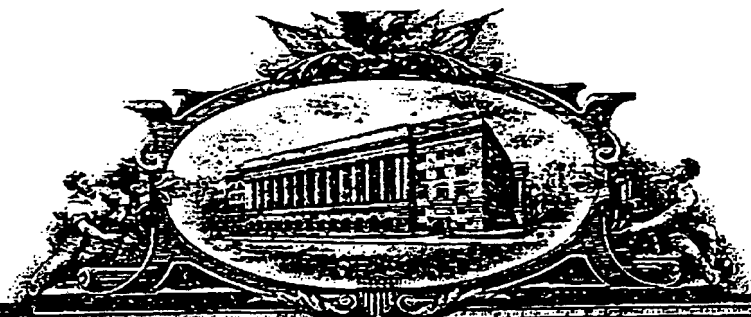
(aparece firma)

William F. Finlan

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza

Traductor e Interpreté Oficial

Resol. No. 2839 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Febrero 23, 2012

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA
FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 28 DE JUNIO, 2010.



Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
T. WALLACE
Funcionario Certificador

Sergio Eleuterio Llorente Mendoxa
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1

Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN	CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN	
NOMBRE	FECHA DE LEGALIZACIÓN
Thomas E. Schultz	06/22/2010
William Howdeshell	06/21/2010
Chad L. Felch	06/21/2010
Matthew Patterson	06/22/2010
Samuel Shafarik	06/21/2010
Curt Cooley	06/21/2010
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN	
Nombre:	Siemens Water Technologies Corp.
Dirección:	181 Thorn Hill Road
Ciudad:	Warrendale
Estado/País	PENNSYLVANIA
Código Postal:	15086
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1	
Tipo de Propiedad	Número
Número PCT:	US 1038650
DATOS DE CORRESPONDENCIA	
Número de Fax	(212) 949-9190
<i>Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso</i>	
Teléfono:	212- 949- 9022
Correo electrónico:	rcrispino@lawabel.com
Nombre del Corresponsal:	ABELMAN, FRAYNE & SCHWAB
Dirección Línea 1:	666 Third Avenue, 10 th Floor
Dirección Línea 4:	Nueva York, NUEVA YORK, 10017-5621
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	210,903 PCT
NOMBRE DEL REMITENTE	Ralph J. Crispino

PATENTE

501217362

CARRETE: 024602 CUADRO: 0868

Sergio Cleuterio Salazar Mendoza
 Traductor e Interpreté Oficial
 Resol. No. 2839 Miniustic

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 1 de 5

CESIÓN DE INVENTOR

En contraprestación de Un Dólar (USD\$1.00) y a título oneroso, cuyo recibo por este medio se reconoce, los Cedentes infrascritos

Thomas E. Schultz	Michael Howdeshell
W226 S4559 Weber Drive	R12235 Happy Trails Lane
Waukesha, WI 53189	Ringle, WI 54471
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

Chad L. Felch	Matthew Patterson
1862 Mike Lane	R20101 Hoot Owl Drive
Mosinee, WI 54455	Ringle, WI 54471
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

Samuel Shafarik	Curt Cooley
2600 Bufflehead	5120 Hillcrest Drive
Wausau, WI 54401	Wausau, WI 54401
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

por la presente venden, ceden y transfieren a Siemens, Water Technologies Corp., una sociedad constituida de conformidad con las leyes de Massachussets, Estados Unidos, que tiene domicilio comercial en 181 Thorn Hill Rd., Warrendale, Pennsylvania 15086, Estados Unidos, sus sucesores, cesionarios o representantes legales todos en adelante denominados como el Cesionario, el derecho completo, título e interés en y para las siguientes solicitudes de patente, y para todas y cualquier mejoras que se describen en estas solicitudes

Jurisdicción	Número de Serie	Fecha de Presentación	Número de Referencia
WIPO	PCT/US10/38650	15 de junio, 2010	AFS210,903
GCC	2010/16086	15 de junio, 2010	AFS210,902

y titulada: "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA SUSPENDIDA Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO"

Sergio Eleuterio Salazar Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2639 Minjusticia 1997

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores como se presentan en cualquier otra jurisdicción.

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre cualesquiera de dichas mejoras; y en y para todas las patentes originales y reemitidas que se han otorgado o se otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas mejoras.

El Cedente por la presente autoriza y concede al Cesionario el derecho a insertar en esta Cesión cualquier información de identificación específica adicional que se relacione con todas o cualesquiera de las solicitudes que llegarán a ser necesarias o deseables para cumplir con la normas de cualquier oficina de patentes de cualquier país para inscripción de esta Cesión.

El Cesionario puede solicitar y recibir los Títulos de Patente a su propio nombre. Cuando lo solicite el Cesionario, el Cedente infrascrito legalizará todas las otras solicitudes de patente, juramentos apropiados, cesiones, poderes de abogado, u otros documentos y comunicará todos los hechos conocidos por él que se relacionen con las mejoras y los antecedentes de las mismas; y en general posibilitará todo lo que el Cesionario considere deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para las mejoras y para otorgar el derecho al Cesionario.

El cedente certifica que el él/ella tiene el derecho completo a transmitir los derechos y propiedad descritos aquí y que no ha realizado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, o licencia u otro contrato que afecte tales derechos y propiedad a otro por parte del abajo signatario.

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0870

Sergio Cleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1999

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 2 de 5

	CEDENTE
Fecha: 6-22-2010	por <u>aparece firma</u>
	Thomas E. Schultz
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por <u>aparece firma</u>
	Nombre <u>TEGAN A. MARROQUIN</u>
	Dirección <u>16830 PEACH FOREST CT</u>
	<u>HOUSTON, TX 11095</u>

	CEDENTE
Fecha:	por _____
	Michael Howdeshell
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por _____
	Nombre _____
	Dirección _____

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0871

Sergio Eleuterio Salazar Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 1 de 5

CESIÓN DE INVENTOR

En contraprestación de Un Dólar (USD\$1.00) y a título oneroso, cuyo recibo por este medio se reconoce, los Cedentes infrascritos

Thomas E. Schultz	Michael Howdeshell
W226 S4559 Weber Drive	R12235 Happy Trails Lane
Waukesha, WI 53189	Ringle, WI 54471
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

Chad L. Felch	Matthew Patterson
1862 Mike Lane	R20101 Hoot Owl Drive
Mosinee, WI 54455	Ringle, WI 54471
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

Samuel Shafarik	Curt Cooley
2600 Bufflehead	5120 Hillcrest Drive
Wausau, WI 54401	Wausau, WI 54401
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
Ciudadano: Estados Unidos de América	Ciudadano: Estados Unidos de América

por la presente venden, ceden y transfieren a Siemens, Water Technologies Corp., una sociedad constituida de conformidad con las leyes de Massachussets, Estados Unidos, que tiene domicilio comercial en 181 Thorn Hill Rd., Warrendale, Pennsylvania 15086, Estados Unidos, sus sucesores, cesionarios o representantes legales todos en adelante denominados como el Cesionario, el derecho completo, título e interés en y para las siguientes solicitudes de patente, y para todas y cualquier mejoras que se describen en estas solicitudes

Jurisdicción	Número de Serie	Fecha de Presentación	Número de Referencia
WIPO	PCT/US10/38650	15 de junio, 2010	AFS210,903
GCC	2010/16086	15 de junio, 2010	AFS210,902

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

y titulada: "SISTEMA DE REACTOR BIOLÓGICO DE MEMBRANA MEDIA SUSPENDIDA Y PROCESO QUE INCLUYE MÚLTIPLES ZONAS DEL REACTOR BIOLÓGICO"

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores como se presentan en cualquier otra jurisdicción.

Esta cesión incluye adicionalmente el derecho completo, título e interés en y para, y todas y cualesquier mejoras que se describen en las solicitudes de patente anteriores y en y para dicha solicitud y todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, de renovación, reemisión, y todas las otras solicitudes de Títulos de Patente que se han presentado o se presentarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre cualesquiera de dichas mejoras; y en y para todas las patentes originales y reemitidas que se han otorgado o se otorgarán en los Estados Unidos y todos los otros países diferentes a los Estados Unidos sobre dichas mejoras.

El Cedente por la presente autoriza y concede al Cesionario el derecho a insertar en esta Cesión cualquier información de identificación específica adicional que se relacione con todas o cualesquiera de las solicitudes que llegarán a ser necesarias o deseables para cumplir con la normas de cualquier oficina de patentes de cualquier país para inscripción de esta Cesión.

El Cesionario puede solicitar y recibir los Títulos de Patente a su propio nombre. Cuando lo solicite el Cesionario, el Cedente infrascrito legalizará todas las otras solicitudes de patente, juramentos apropiados, cesiones, poderes de abogado, u otros documentos y comunicará todos los hechos conocidos por él que se relacionen con las mejoras y los antecedentes de las mismas; y en general posibilitará todo lo que el Cesionario considere deseable para ayudar en la obtención y mantenimiento de la protección de patente adecuada para las mejoras y para otorgar el derecho al Cesionario.

El cedente certifica que el él/ella tiene el derecho completo a transmitir los derechos y propiedad descritos aquí y que no ha realizado ninguna cesión, otorgamiento, hipoteca, o licencia u otro contrato que afecte tales derechos y propiedad a otro por parte del abajo signatario..

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0875
Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Miniusticia 1991

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 2de 5

	CEDENTE
Fecha:	por _____ Thomas E. Schultz
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por _____ Nombre _____ Dirección _____ _____

	CEDENTE
Fecha: 21 de junio 10	por _____ aparece firma Michael Howdeshell
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
	Por _____ aparece firma Nombre _____ ERIC A. LORGE Dirección _____ 2102 HIGHLAND DR MOSINEE WI 54455

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0876

Sergio Eleuterio Salazar Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1997

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 3 de 5

Fecha: 06/21/10	CEDENTE por <u>aparece firma</u> Chad I Felch
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
Por <u>aparece firma</u> Nombre <u>ERIC A. LORGE</u> Dirección <u>2102 HIGHLAND DR</u> <u>MOSINEE WI 54455</u>	

Fecha: 6/22/10	CEDENTE por <u>aparece firma</u> Matthew Patterson
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
Por <u>aparece firma</u> Nombre <u>Andrea Metz</u> Dirección <u>3500 Goldenrod Rd</u> <u>Wausau, WI 54401</u>	

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0877

Sergio Eleuterio Salorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 4 de 5

Fecha: 06/21/2010	CEDENTE por <u>aparece firma</u> Samuel Shafarik
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
Por <u>aparece firma</u> Nombre <u>ERIC A. LORGE</u> Dirección <u>2102 HIGHLAND DR</u> <u>MOSINEE WI 54455</u>	

Fecha: 6/21/2010	CEDENTE por <u>aparece firma</u> Curt Cooley
El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.	
Por <u>aparece firma</u> Nombre <u>ERIC A. LORGE</u> Dirección <u>2102 Highland Dr Mosinee</u> <u>WI 54455</u>	

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0878

Sergio Eleuterio Gutierrez Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Miniustici

AFS 210,902 y ss.
PCT/US10/38650
GCC 2010/16086
Página 5 de 5

Fecha
22 de junio, 2010

Por: Siemens Water Technologies Corp
Aparece firma

Firma

JoAnn M. Sherman

Nombre Impreso del Signatario

Apoderado para Peter J. Davis

Vicepresidente y Secretario

Cargo/ Autoridad del Signatario

El infrascrito declara que él (ella) compareció y presenció que el individuo mencionado anteriormente legalizó esta Cesión por su propia voluntad para los propósitos establecidos aquí.

Por Aparece firma

Nombre Diane R. Townsend

Dirección 10 Technology Drive

Lowell, MA 01851, EE.UU.

REGISTRADO: 06/28/2010

PATENTE
CARRETE: 024602 CUADRO: 0884

Sergio Eleuterio Latkree Mendonça
Traductor e Interpretre Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991